

N° 19

arte

MAGAZINE

EUROVISION
POP ET POLITIQUE

BANDE DE FILLES
LES AFFRANCHIES

SQUADRA CRIMINALE

Avec l'actrice Miriam Leone, une série policière raffinée,
reflet de l'Italie contemporaine, jeudi 11 mai

© L.A. RAI

SQUADRA CRIMINALE

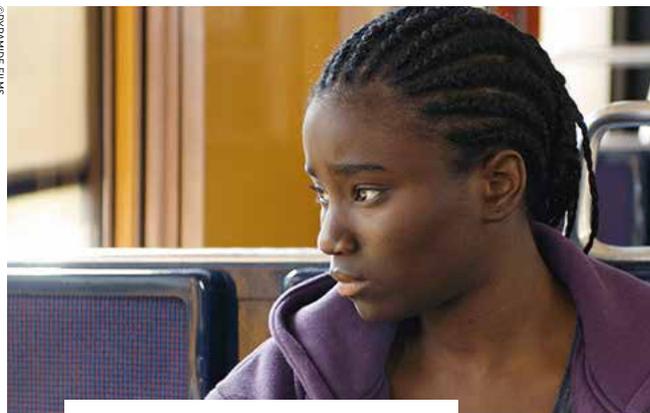
Une capitaine de la brigade criminelle de Turin enquête sur le meurtre d'une adolescente, retrouvée sans vie dans un squat sordide. Une série policière sans concession sur les réalités sociales de l'Italie contemporaine. **À partir du jeudi 11 mai à 20.55 Lire pages 4 et 22-23**



*“Avant
j'avais un chien.
Il m'embrassait,
lui !”*

**Bodu sauvé des eaux,
lundi 8 mai à 21.00 Lire pages 9 et 16**

© PYRAMIDE FILMS



BANDE DE FILLES

Dans le cadre d'une programmation spéciale Festival de Cannes, un récit d'émancipation sidérant de beauté et d'énergie aux côtés d'une ado noire de banlieue en décrochage scolaire, signé Céline Sciamma. **Mercredi 10 mai à 20.55 Lire pages 5 et 20**

© ZADIG PRODUCTIONS



EUROVISIONS

À la veille de la finale de l'Eurovision, à Kiev, une immersion fiévreuse dans les coulisses du programme télévisuel le plus regardé d'Europe. Un documentaire de Claire Laborey, aussi pop que géopolitique. **Vendredi 12 mai à 22.25 Lire pages 6-7 et 25**

© GIOVANNI GASTEL

LA BELLE ET LE MAL

L'actrice Miriam Leone, ex-Miss Italie, apporte son magnétisme au rôle de Valeria Ferro, capitaine de la brigade criminelle de Turin et héroïne de la série 100 % noire *Squadra criminale*. Entretien.

Jeudi 11 mai
à partir de 20.55
**SQUADRA
CRIMINALE**
Lire pages 22-23

Qu'est ce qui vous a intéressé dans le personnage de Valeria ?

Miriam Leone : C'est une femme d'aujourd'hui, à la fois forte et fragile, absorbée par son travail. Elle le vit comme une mission dans laquelle elle s'engage totalement et qui découle d'une blessure profonde. Elle doit traverser le mal pour atteindre la "vérité". Pour elle, c'est à la fois une nécessité et le but ultime.

Quel est son trait le plus saillant ?

L'intuition. Partir du principe que rien n'est acquis. Pour chaque affaire, c'est aussi comme si elle se devait d'enquêter sur le meurtre de son propre père. Sans jamais sombrer dans la victimisation, elle est toujours du côté de la victime, et elle ne baisse jamais les bras.

Certaines scènes ont-elles été plus ardues à jouer ?

Dans chacune d'elles, j'ai trouvé quelque chose de difficile parce qu'à chaque fois j'espère faire mieux. Le scénario va aussi tellement en profondeur que j'ai ressenti le besoin de creuser en moi pour rendre la complexité du personnage. La souffrance de Valeria fait d'elle une femme fermée, introvertie, tranchante. J'ai tenté de le montrer dans sa manière de marcher, de parler...

Que retirez-vous de cette expérience ?

À travers Valeria, j'ai beaucoup appris sur les racines du mal et la frontière qui le sépare du bien. Je me suis aussi interrogée sur plusieurs grands sujets : la famille, les malheurs qui couvent en nous, la dangerosité de la rancœur, et le fait que la vérité est nécessaire à condition de savoir l'accueillir.

En quoi la série reflète-t-elle l'Italie d'aujourd'hui ?

Elle s'inspire de faits divers ordinaires, de ceux qui arrivent dans les familles et qui sont diffusés en masse à la télé. Certains nourrissent même de grands "romans policiers" dans lesquels tous les protagonistes traquent le coupable jusqu'à l'obsession collective. La série s'éloigne de cette fascination morbide et tente plutôt de donner un panorama complet de l'humanité.

Comment a-t-elle été accueillie dans votre pays ?

La critique s'est montrée enthousiaste et l'a qualifiée de série policière raffinée. Une vraie reconnaissance pour toute notre équipe.

Propos recueillis par Laure Naimski

CÉLINE SCIAMMA DE FILLES EN AIGUILLES

Dans ses trois films, Céline Sciamma raconte les trajectoires d'héroïnes féminines.

Axé sur les sentiments et l'affirmation de soi, son travail évolue avec *Bande de filles*, intégrant au récit intimiste les mouvements de la société.



© PAUL BLOND

Mercredi 10 mai à 20.55
BANDE DE FILLES
Lire pages 20-21

En dix ans et trois longs métrages, Céline Sciamma a confirmé ce que laissait pressentir sa première œuvre, *Naissance des pieuvres*, qui a indéniablement ouvert une voie. Si son sujet, les émois de l'adolescence, n'était pas nouveau, cette histoire d'amours tâtonnantes sur fond de natation synchronisée y apportait de nouvelles couleurs et une réflexion inédite sur l'identité sexuelle. Aujourd'hui, la réalisatrice apparaît comme la grande sœur symbolique de cinéastes apparus ces dernières années, issus de la même école qu'elle (la Fémis) : Rebecca Zlotowski, Cyprien Vial, Julia Kowalski... La charismatique jeune femme ne trace pas uniquement son sillon : coprésidente de la Société des réalisateurs de films, elle joue un rôle actif dans sa profession et participe comme scénariste aux films des autres – pour ne citer que les derniers, *Quand on a 17 ans* d'André Téchiné, qui a trouvé un nouveau souffle à ses côtés, ou *Ma vie de courgette*, pour lequel elle a reçu un César cette année.

NAISSANCE D'UN STYLE

Né dans le cercle familial, son rapport au cinéma est vite devenu une affaire personnelle : les comédies musicales que lui montraient ses parents ont fait place, à l'adolescence, aux films de Desplechin, Ferran, Lvovsky et Beauvois, vus dans les salles de

Cergy-Pontoise, puis à la découverte des grands réalisateurs du passé. Pour autant, son cinéma n'est pas ouvertement référencé. À la fois réaliste et ouvert aux percées oniriques, tout autant psychologique qu'organique, il semble avoir tout de suite trouvé son style : une manière de dire "je" qui ne rime pas avec le repli sur soi, une volonté d'exigence qui ne perd pas le public des yeux. Après *Tomboy* (2011), *Bande de filles*, sorti en 2014, confirme avec force cette approche : à travers le portrait d'un groupe de filles noires, la réalisatrice fait entrer l'altérité dans son univers et met en scène, au-delà des questionnements de l'adolescence, une quête d'identité sociale et plus généralement existentielle. Portés par une nouvelle héroïne (Karidja Touré, qu'on verra cet été dans *La colle* d'Alexandre Castagnetti), les thèmes qui lui sont chers – l'affirmation du désir, l'image de la féminité, le besoin d'échapper à un destin tracé par d'autres – trouvent ainsi un autre écho. La suite ? Toujours secrète quand il s'agit de son travail, Céline Sciamma a coécrit le prochain long métrage de Jean-Baptiste de Laubier, plus connu sous le nom de Para One, camarade de promotion à la Fémis et compositeur fidèle de toutes ses musiques de film.

Jonathan Lennuyeux-Connène

PAMPHLETS À PAILLETTES

Le règlement de l'Eurovision interdit toute allusion politique. Mais de nombreux candidats contournent la règle et laissent pointer la provocation sous le strass et les sunlights. Florilège de hits moins guimauve qu'il n'y paraît, puisés dans l'euphorisant documentaire qu'ARTE consacre au concours.

Vendredi 12 mai à 22.25
EUROVISIONS
Lire page 25

2017 "FLAME IS BURNING"



L'Ukraine et la Russie échangent régulièrement des amabilités par Eurovision interposée. La session 2017 ne fera pas exception. Après l'humiliante victoire de l'Ukraine en 2016, la Russie tenait à sa revanche. Pour embarrasser son ennemie, et hôteesse, — puisque le règlement de l'Eurovision veut que le gagnant organise la compétition l'année suivante —, Moscou a choisi comme représentante Ioulia Samoïlova, une chanteuse handicapée, qui présente la particularité d'avoir donné un concert en Crimée sans en référer aux autorités ukrainiennes. Or, celles-ci ne tolèrent plus le moindre écart en la matière depuis qu'en 2014 la Russie a tout bonne-

ment annexé cette partie de leur territoire. Le gouvernement de Kiev a donc refusé la permission à Ioulia Samoïlova d'entonner son hymne anglophone "Flame Is Burning" sur son sol. Ce veto lui a valu des critiques pour sa discrimination à l'encontre d'une femme infirme, comme l'escomptait la perfide Russie. Mais, sur les réseaux sociaux, cette dernière en prend aussi pour son grade, le pays de Poutine accordant fort peu d'attention d'ordinaire à ses citoyens handicapés. Finalement, la Russie a annoncé qu'elle boycotterait la compétition, refusant le duplex hypocritement accordé à sa chanteuse. Aux dernières nouvelles, la directrice de l'Union européenne de radio-télévision (UER), qui gère le concours, Ingrid Deltenre, a évoqué la possibilité de sanctionner l'Ukraine si une solution acceptable n'émergeait pas...

2016 "1944"



Les pays de l'ex-bloc soviétique prennent décidément un malin plaisir à contourner le règlement de l'Eurovision qui proscrie tout message à caractère politique. En 2016, la Douma russe a tenté de disqualifier "1944", interprétée avec ferveur par la chanteuse ukrainienne Jamala. La chanson évoque la déportation par Staline de la communauté tatare de Crimée. Une façon subtile d'évoquer les persécutions que subit actuellement cette minorité, regardée avec suspicion par le Kremlin. L'UER n'a pas évincé le morceau au motif qu'il faisait référence à un événement historique. Et l'Ukraine a remporté la finale.

2014 "RISE LIKE A PHOENIX"



Barbe noire et fourreau blanc, le tout dans un aveuglant déluge de sunlights dorés, la candidate autrichienne Conchita Wurst clame "Rise Like a Phoenix", et gagne triomphalement la première



place de l'édition 2014. Sa chanson, un hymne à la tolérance en faveur de la communauté LGBT, fera d'elle une icône, au moment où une partie de l'Europe, la France en tête, s'écharpe sur la question des droits des homosexuels. Loin d'être une exception, Conchita Wurst illustre une tradition vivace de chanteurs gays, drag-queens ou même transsexuels (la chanteuse israélienne Dana International en 1998) à l'Eurovision. Ces artistes donnent une visibilité aux minorités sexuelles et défendent certaines revendications, au sein d'une compétition adulée par une part importante de la communauté gay.

2007 "DANCING LASHA TUMBAI"



Lors de l'édition finlandaise, en 2007, la drag-queen ukrainienne Verka Serdutchka présente une chanson au refrain subversif. Pour passer entre les mailles du filet, elle a prétendu qu'elle s'exprimait dans une langue imaginaire. Mais sous les mots "Lasha

Tumbai", entonnés dans une débauche d'accordéon, de techno boum-boum et de tenues rutilantes, l'oreille reconstitue aisément "Russia good-bye" ! Arrivée deuxième au concours, derrière un morceau serbe, la chanson est devenue un tube.

1974 "E DEPOIS DE ADEUS"



1974, année phare pour Abba qui remporte le trophée avec "Waterloo", le candidat portugais Paulo de Carvalho arrive bon dernier avec une chanson d'amour mélancolique, "E Depois de Adeus" ("Après l'adieu"). Mais celle-ci prendra une revanche éclatante dans la rue car sa diffusion à la radio donnera le signal de la révolution des œillets, laquelle entraînera la chute du gouvernement despotique de Salazar et la transition vers la démocratie.

Noémi Constans

PULP

FESTIVAL

LA BANDE
DESSINÉE
AU CROISEMENT
DES ARTS

21/22/23
AVRIL 2017

EXPOSITIONS
SPECTACLES
CINÉMA
RENCONTRES
LIBRAIRIE...

EXPOSITIONS
JUSQU'AU 14 MAI



LA
FERME
DU
BUISSON
SCÈNE NATIONALE
DE MARNE-LA-VALLÉE

RER Ⓜ NOISIEL

NICOLAS DE CRECY

avec la complicité





© RUE DES ARCHIVES/SIPA

MICHEL SIMON

UNE GUEULE, UN MONSTRE SACRÉ. Disparu en 1975, ce comédien venu du cirque a marqué le théâtre et le cinéma, de son physique de Quasimodo au cœur solitaire. Marinier tatoué dans *L'Atalante* (Jean Vigo) ou prince du grand monde dans *Drôle de drame* (Marcel Carné), clochard céleste dans *Boudu sauvé des eaux* (Jean Renoir) ou Faust en personne dans *La beauté du diable* (René Clair), cet homme aux mœurs baroques a imprimé d'autant plus la pellicule quand le cinéma, devenu parlant, a découvert sa voix. Dans l'un de ses derniers films, *Ce sacré grand-père* (Jacques Poitrenaud), Michel Simon a croisé la route d'un autre acteur atypique : Serge Gainsbourg. Les deux misanthropes se fendront même d'un duo musical, "L'herbe tendre". Gérard Depardieu, son héritier le plus probant, lui a succédé plus tard en Boudu au cinéma dans le remake de Gérard Jugnot. ***Boudu sauvé des eaux* et *La chienne*, lundi 8 mai à partir de 21.00**

ASAF AVIDAN

AVEC SON TIMBRE RAUQUE À LA JANIS JOPLIN, ce fils de diplomate, élevé pour partie en Jamaïque, est devenu l'ambassadeur de la nouvelle scène blues-rock israélienne. Frêle écorché vif, Asaf Avidan chante comme il apparaît, longue silhouette sur le point de se briser (à 21 ans, il a réchappé d'un cancer du sang), tatoué comme un iguane. Mais ce qui a poussé vers la chanson cet ancien étudiant en cinéma d'animation, ce sont ses ruptures de cœur. À 37 ans, après *Different Pulses* et *Gold Shadow*, il vient de terminer l'enregistrement de son troisième album solo. ***Asaf Avidan aux Folies-Bergère*, vendredi 12 mai à 0.00**



© SIMON DUBOIS/FASTIMAGE



© A&E FOTOSTOCK

IWAN RHEON

APRÈS LE PSYCHOPATHE DE *GAME OF THRONES*, IL A JOUÉ HITLER dans la série *Urban Myths*. À 31 ans, l'acteur gallois au visage juvénile Iwan Rheon enchaîne les séries (*Vicious* et *Les Inhumains*, en 2017, d'après un comics Marvel), depuis que la pépinière *Misfits* (2009) lui a offert une reconnaissance internationale. Plus rare au cinéma, on le verra néanmoins au côté de Brooke Shields dans *Daisy Winters*, où l'acteur, venu des comédies musicales, retrouvera sa guitare, autre passion pour ce musicien dont la France a inspiré le premier album, *Dinard*, en 2015. ***Molly, une femme au combat*, jeudi 11 mai à partir de 22.40**

JOURNÉE

5.00 HD +7 R
LA CLÉMENCE DE TITUS
 Opéra

7.20 M
STREETPHILOSOPHY
Ne rêve pas !
 Magazine

7.50 M
XENIUS
La bière, cette substance méconnue
 Magazine

8.20 HD +7 R
XENIUS
Ebola : le virus est-il enrayé ?
 Magazine

8.45 HD M
360° GEO
Kazakhstan, les bienfaits du lait de chamelle ; Thaïlande, l'hôpital des éléphants
 Reportage

10.55 M
HUMANIMA
Avec les géants bleus de la mer de Cortès
 Série documentaire

11.20 HD M
PROFESSION : CINÉASTE ANIMALIER
Rita Banerji en Inde ; Mark Shelley en Californie
 Documentaire

12.45 HD M
PLANÈTE SABLE
La Chine en guerre contre le "dragon jaune" ; Aralkum, le plus jeune désert du monde ; Atacama, à la poursuite de l'eau ; Australie, le continent désert ; Sahara, à la reconquête des terres perdues
 Série documentaire



© THIERRY BERROD

16.30 +7 R
INSTANTANÉ D'HISTOIRE
Louis Danton – Un poilu et sa poupée ; Robert Talpain – Un militant pour le Front populaire
 Collection documentaire

17.25 +7
SOUS LES PAVÉS DE... Saint-Petersbourg (1)
 Série documentaire (2015, 5x43mn)



Les sous-sols des villes cachent des trésors insoupçonnés. Visite souterraine de "la Venise de l'Est".

18.10 +7
CUISINES DES TERROIRS
La Saxe-Anhalt
 Série documentaire

18.35
ARTE REPORTAGE
 Reportage

SOIRÉE

19.30 +7 R
LE DESSOUS DES CARTES
Finlande, au bout de l'Europe
 Magazine

19.45 +7
ARTE JOURNAL

20.05 +7
VOX POP
Une harmonisation fiscale est-elle possible ?
 Magazine

20.35 +7
KARAMBOLAGE
 Magazine

20.45 HD +7 R
TOUT EST VRAI (OU PRESQUE)
Jean-Claude Van Damme
 Série d'animation (2016, 30x3mn)
 Il a dit : "On se cherche dans la vie et quand on se trouve, ça fait du dégât !"

20.50 HD +7 R
L'AVENTURE HUMAINE WATERLOO, L'ULTIME BATAILLE
 Documentaire

22.15 HD +7
SCIENCES MESSAGERS DE L'UNIVERS
Les neutrinos
 Documentaire

23.05 HD +7
NOS ORDINATEURS ONT-ILS LA MÉMOIRE COURTE ?
 Documentaire

0.00 HD M
LES ANNÉES OBAMA (1-4)
Yes we can ; Le plus beau jour du président ; La guerre à reculons ; No I can't
 Série documentaire (2016, 4x55mn)
 Contée avec le souffle de la fiction, une passionnante immersion dans les deux mandats de Barack Obama à la présidence.



3.45 HD +7 R
DEUX VIES INUIT
 Documentaire

16.30
INSTANTANÉ D'HISTOIRE
Quand les photos d'anonymes racontent l'histoire. Une chronique du XX^e siècle à travers des clichés amateurs et les témoignages de héros ordinaires.

Louis Danton – Un poilu et sa poupée
 Le 2 août 1914, Louis Danton part au front avec son appareil photo et une poupée offerte par sa fiancée, qui va l'accompagner sur tous les champs de bataille.

Robert Talpain – Un militant pour le Front populaire



© BONNE COMPAGNIE

Début 1934, le fascisme étend son emprise sur l'Europe. Les photos de Robert Talpain permettent de reconstituer le parcours d'un militant socialiste durant les mois précédant la naissance du Front populaire.

Collection documentaire proposée par Stéphanie Colaux et François Landesman (France, 2016/2017, 20x26mn)
 Réalisation : Philippe Picard, Jérôme Lambert, Lucie Cariès
 Coproduction : ARTE France, Bonne Compagnie, l'ECPAD

20.05
VOX POP
UNE HARMONISATION FISCALE EST-ELLE POSSIBLE ?

Chaque semaine, Vox pop enquête sur ce qui agite la société européenne.

Le "Vox report" : victime de son succès, l'Islande commence à souffrir du tourisme de masse.

L'enquête : une harmonisation fiscale pour toute l'Europe est-elle souhaitable, et même seulement possible ? Enquête en Irlande, où l'impôt sur les sociétés est l'un des plus bas de l'Union.

L'interview : l'économiste autrichienne Brigitte Unger, spécialiste de l'optimisation et de l'évasion fiscales.

Le tour d'Europe des correspondants : quels sont les pays en faveur d'une harmonisation fiscale ?

Retrouvez toutes les rubriques de l'émission sur arte.tv/vox-pop.

En partenariat avec News Republic

Magazine présenté par John Paul Lepers (France, 2017, 28mn)
 Coproduction : ARTE France, Magneto Presse

- sous-titrage pour sourds et malentendants
- audiovison pour aveugles et malvoyants
- HD** diffusion en haute définition
- +7** disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD** vidéo à la demande
- M** multidiffusion
- R** rediffusion
- VF/VOSTF** version française / version originale sous-titrée en français
- VOSTF** version originale sous-titrée en français



20.50 | L'AVENTURE HUMAINE

WATERLOO, L'ULTIME BATAILLE

Les derniers secrets d'une bataille aussi célèbre que chaotique. Retour sur l'ultime déroute de Napoléon.

Le 18 juin 1815, dans une "morne plaine" wallonne, se déroule une bataille majeure, de celles qui marquent les changements d'époque. Après Waterloo, Napoléon sera contraint d'abdiquer, la France perdra à tout jamais son statut de première puissance mondiale. Des conséquences incalculables pour ce maelström chaotique qui aura duré une journée seulement, et causé la mort de onze mille soldats et fait trente-cinq mille blessés. En lançant ses cent vingt mille grognards à l'assaut des troupes britanniques et prussiennes qui, près de deux fois plus nombreuses, menacent la France par le nord, Napoléon espérait pourtant que Waterloo apparaisse comme son "chef-d'œuvre, la bataille des batailles". Mais, fatigué et peu inspiré, l'Empereur se heurte à l'habileté tactique du duc de Wellington et du maréchal Blücher.

VÉRITÉ SANGLANTE

"Dans l'imaginaire collectif, Napoléon, le vaincu, a presque éclipsé Wellington, le vainqueur." Le projet du film de Hugues Lanneau est tout entier inscrit dans cette analyse : derrière le mythe romantique du combat crépusculaire de l'Empereur, retrouver la vérité sanglante des faits, à hauteur d'homme. Grâce à l'une des reconstitutions grandeur nature qui ont lieu à Waterloo tous les cinq ans, le spectateur se trouve embarqué au cœur de la bataille, dans le souffle des boulets, les ordres hurlés des lieutenants, parmi les corps démembrés. Une plongée historique aussi haletante qu'éclairante.

Documentaire-fiction de Hugues Lanneau (Belgique, 2014, 1h20mn) - Avec : Michel Schillaci (Napoléon), Dorian Salkin (Wellington) - Coproduction : ARTE GEIE, RTBF, Les Films de la Mémoire, Création et Mémoire - (R. du 13/6/2015)

ARTE diffuse aussi Bonaparte, la campagne d'Égypte (1&2), samedi 22 avril à 20.50 et Napoléon, la campagne de Russie, samedi 29 avril à 20.50.

22.15 | SCIENCES MESSAGERS DE L'UNIVERS LES NEUTRINOS

Seraient-ils la clef de l'univers ? Récemment découverts, les neutrinos gardent une grande part de mystère. Rencontre avec des chercheurs qui tentent de percer le secret de ces particules fantômes.

Une nouvelle ère de l'astronomie vient de s'ouvrir. Alors que l'existence des mystérieux neutrinos avait été envisagée dès les années 1930, des scientifiques ont tout récemment réussi à la prouver. Particules élémentaires d'un nouveau genre, les neutrinos sont d'origine extraterrestre, et même extragalactique ! Ils composent une partie microscopique des rayonnements cosmiques qui inondent en permanence l'atmosphère terrestre et traversent notre corps à une vitesse proche de la lumière. Si ce rayonnement est connu depuis longtemps, le lieu et le processus d'apparition exacts de ces particules restent un mystère. Depuis des laboratoires du pôle Sud et de la côte méditerranéenne, des équipes internationales de chercheurs tentent de capturer ces neutrinos chargés d'énergie, au moyen de gigantesques détecteurs.

Documentaire de Martina Treusch (Allemagne, 2016, 52mn)

© HOFERHUBER & JACOBS



23.05 | SCIENCES NOS ORDINATEURS ONT-ILS LA MÉMOIRE COURTE ?

Sombre menace sur le numérique : nos supports sont fragiles, nos données informatiques en danger. Ce documentaire explore les alternatives pour éviter à notre époque de perdre la mémoire.

De récentes recherches ont démontré que les CD et autres disques durs s'avèrent largement moins fiables pour la sauvegarde des informations que la pierre (dont la durée de vie est estimée à dix mille ans), les parchemins (mille ans) ou la pellicule (cent ans). Plus fragile et instable, le matériel informatique fait courir à terme un danger pour nos données les plus essentielles. Par exemple, comment s'assurer que la localisation des déchets nucléaires sera toujours bien connue dans cinq cents ans ? En faisant le pari du tout-numérique, notre société s'est-elle trompée ?

LA NOUVELLE VIE DE L'ADN

Plongeant avec la rigueur d'une investigation scientifique au cœur des systèmes informatiques (de la fabrication des CD à la multiplication des *data centers* à travers le monde), ce documentaire envoie un signal d'alerte et prend acte d'un changement de logique sociétale : il faut trouver de nouveaux supports. Le film recense certaines des plus singulières recherches des laboratoires : le quartz mais aussi... l'ADN sont pressentis. Faudra-t-il repasser au papier, qui somme toute a traversé les âges ? Une enquête salutaire sur des enjeux très contemporains.

■ Prix spécial du jury, Pariscience 2015



Le webdocumentaire *In limbo* questionne le devenir de notre mémoire individuelle et collective à l'ère d'Internet.

arte.tv/inlimbo

Documentaire de Vincent Amouroux (France, 2014, 52mn) - Auteur : Elena Sender
Coproduction : ARTE France, Zed - (R. du 11/12/2015)



JOURNÉE

5.00 M
COURT-CIRCUIT
N° 844
 Spécial "Renoir
 au fil de l'eau"
 Magazine

6.00 M
PERSONNE
NE BOUGE !
 Spécial Montmartre
 Magazine

6.45 **M**
AU FIL DES ENCHÈRES
 L'entoilage à la cigogne
 Série documentaire

7.15 **HD** **M**
LA BALTIQUE
SAUVAGE
 Forêts et marais
 Documentaire

8.00 **HD** **+7**
ARTE JUNIOR
 Programmes jeunesse

9.35 **HD** **+7** **M**
 CINÉMA
LA DOUBLE VIE
DE VÉRONIQUE
 Film

11.10 **+7**
LA DERNIÈRE
ROBE DE MARLENE
DIETRICH
 Documentaire



11.40 **+7**
METROPOLIS
 Magazine

12.25 **+7** **MAESTRO**
CLAUDIO
MONTEVERDI
À CASERTE
 Nuit d'amour
 et de guerre
 Concert

13.30 **M**
HUMANIMA
 Sur la piste du cougar
 Série documentaire

13.55 **HD** **M**
LES GRANDS
ANIMAUX D'ASIE
 Le rhinocéros ; Le
 dragon de Komodo ;
 Le tigre de l'Amour ;
 L'éléphant ; Le lion
 Série documentaire
 (2015, 5x43mn)

Portraits de cinq
 mammifères
 impressionnants d'Asie,
 dont la survie est
 menacée.



17.35 **M**
CUISINES
DES TERROIRS
L'Aragon
 Série documentaire

18.05 **HD** **+7** **R**
BOTTICELLI
 Documentaire



SOIRÉE

19.00 **+7**
PERSONNE
NE BOUGE !
 Spécial
 couples de stars
 Magazine

19.45 **+7**
ARTE JOURNAL

20.15 **R**
360° GEO
Cuisiniers clandestins
à Hongkong
 Reportage

20.50 **+7** **R**
VF/VOSTF
 CINÉMA
LE FESTIN
DE BABETTE
 Film

22.30 **VF/VOSTF**
 CINÉMA
NOWHERE IN AFRICA
 Film

0.45 **HD** **+7** **R**
DUEL D'OPÉRAS
À MALTE
 Documentaire

1.40 **HD** **+7** **R**
LA TRAVIATA
 Mise en scène par
 Rolando Villazón
 Opéra

- sous-titrage pour sourds et malentendants
- audiovision pour aveugles et malvoyants
- HD** diffusion en haute définition
- +7** disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD** vidéo à la demande
- M** multidiffusion
- R** rediffusion

VF/VOSTF version française
 version originale
 sous-titrée en français
VOSTF version originale
 sous-titrée en français



8.00 ARTE JUNIOR

Chaque dimanche, **ARTE Junior** concocte un petit déjeuner complet !

Au sommaire : *Des sons pour Mazin*, documentaire sur un jeune Danois sourd de naissance ; *Mon beau village au Sénégal* (photo), nouvelle série découverte, dans laquelle un enfant présente le lieu où il vit ; la série documentaire *Chemins d'écoles, chemins de tous les dangers* (aujourd'hui : Le Népal) ; *Les pièges du temps*, série d'apprentissage sur l'adolescence ; et *ARTE Junior, le mag*, ou l'actualité à hauteur d'enfant.

Programmes jeunesse (2017, 1h35mn)

11.10 LA DERNIÈRE ROBE DE MARLENE DIETRICH

Comment une robe "lumière" techniquement irréalisable a fini par voir le jour.

Vingt-cinq ans après sa mort, Marlene Dietrich reste un modèle d'audace vestimentaire. Vers la fin de sa carrière, elle initie l'un de ses rêves les plus fous : créer une robe agrémentée de lumières électriques pour briller littéralement de mille feux. Dans ce documentaire, les créateurs Wolfgang Joop, Lisa Lang et Anja Dragan lui rendent hommage en la réalisant.

Documentaire de Sabine Carbon et Felix Oehler (Allemagne, 2017, 26mn)

12.25 | MAESTRO CLAUDIO MONTEVERDI À CASERTE

Nuit d'amour et de guerre
 Un délicieux concert orchestré par un connaisseur, le chef Rinaldo Alessandrini.

Dans le cadre somptueux du théâtre du palais de Caserte, près de Naples, le chef d'orchestre Rinaldo Alessandrini et son ensemble, le Concerto italiano, revisitent les grandes pages de Monteverdi, des accents guerriers du *Combat de Tancredi et Clorinde* aux plaintes amoureuses du *Lamento della ninfa*. Un concert organisé à l'occasion de l'anniversaire de ce compositeur, né en 1567.

En partenariat avec

Concert (France, 2017, 43mn) - Réalisation : Philippe Béziat
 Avec : Rinaldo Alessandrini et le Concerto italiano
 Coproduction : ARTE France, Camera Lucida Productions

19.00

PERSONNE NE BOUGE ! SPÉCIAL COUPLES DE STARS

Personne ne bouge ! ausculte les duos mythiques de notre époque.

Story

Le couple mythique Brigitte Bardot/Roger Vadim tournera cinq films. Retour sur cette histoire d'amour et de cinéma.

Star-system

L'accouplement de célébrités, c'est comme la haute couture, il existe des saisons et des tendances...

Garde-robe

Victoria et David Beckham, un duo toujours savamment assorti, dont la panoplie comporte quelques ratés...

Story

Jay-Z et Beyoncé sont arrivés main dans la main au sommet de leur art. Histoire d'une romance à succès entre un *bad boy* moderne et une princesse du R'n'B.

Jukebox

"Sweet Dreams", du groupe mythique Eurythmics.

Listomania

Le top 6 des duos contraints.

Story



Richard Burton et Liz Taylor ont formé l'un des couples les plus orageux d'Hollywood.

Scandale !

Lorsque Roberto Rossellini remplace l'actrice italienne Anna Magnani par la star suédoise Ingrid Bergman dans son cœur et devant la caméra, c'est le scandale !

Perle rare

Le tarmac manquerait-il de romantisme ? Pas selon Alain Delon et Romy Schneider qui, un matin d'août 1968, ont électrisé l'aéroport de Nice.

Revue culturelle de Philippe Collin et Frédéric Bonnaud (France, 2017, 43mn) - Coproduction : ARTE France, Ex Nihilo



20.50 | CINÉMA

LE FESTIN DE BABETTE

Stéphane Audran en cuisinière rayonnante, Gabriel Axel aux commandes d'un époustouflant banquet. Un film d'une grande beauté aux allures de conte.

Un soir d'orage de 1871, Babette débarque sur la côte danoise. Elle fuit Paris et la répression qui s'abat sur la Commune. Dans un petit village du Jutland, elle se présente à la demeure de Filippa et Martine, deux vieilles demoiselles. Babette trouve à s'y employer comme servante. Elle s'intègre au pays, son seul lien avec la France étant un billet de loterie qu'elle rejoue tous les ans. Un beau jour, elle gagne le gros lot. Avec l'argent, elle va offrir aux habitants du village un repas à sa façon.

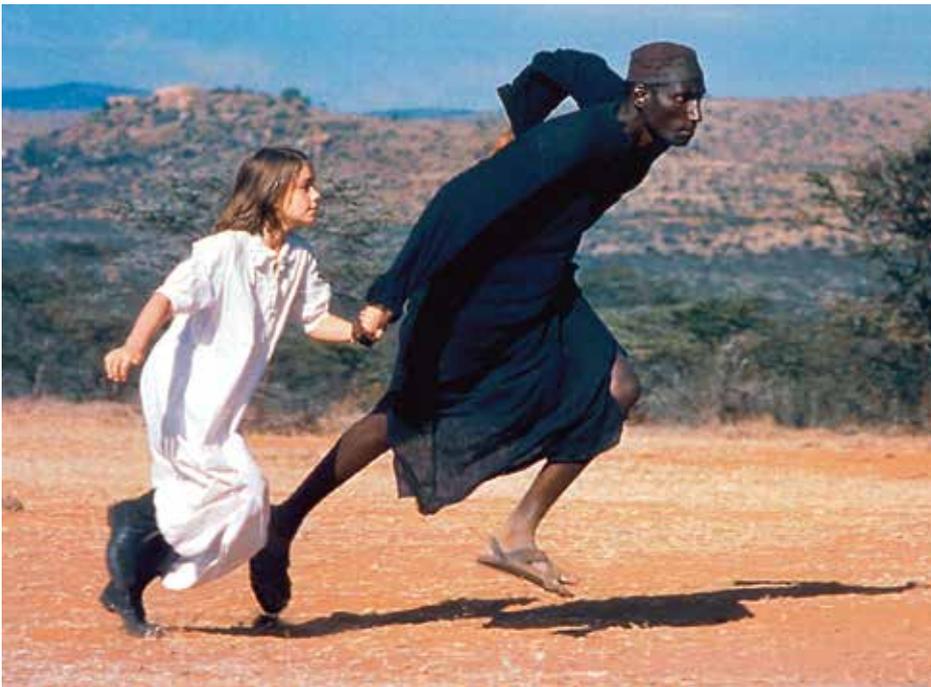
PLAISIRS TERRESTRES ET SPIRITUELS

On entre dans *Le festin de Babette* comme dans un conte. Les personnages y ont les gestes lents et mesurés de ceux qui vivent hors du temps. Le pays d'exil a des couleurs austères : grisaille, chaume mouillé et sévérité luthérienne. Mais les intérieurs et les visages s'éclairent à la lueur des bougies et prennent la patine d'un tableau flamand. Le rythme s'accélère avec les préparatifs du repas : un festin comme les dignes et raides villageois n'en ont jamais vu, avec foie gras,

cailles et soupe de tortue. Autour de la table, les joues prennent des couleurs et les langues se délient. Dès la première image, la magie de ce film au propos savoureux fonctionne grâce à d'excellents comédiens – dont Stéphane Audran, éblouissante.

■ Meilleur film étranger, Oscars 1988

(*Babettes Gaestebud*) Film de Gabriel Axel (Danemark, 1987, 1h38mn, VF/VOSTF) - Scénario : Gabriel Axel, d'après la nouvelle de Karen Blixen *Le dîner de Babette* - Avec : Stéphane Audran (Babette), Hanna Steensgard (Filippa jeune), Bodil Kjer (Filippa âgée), Vibeke Astrup (Martine jeune), Birgitte Federspiel (Martine âgée), Jean-Philippe Lafont (Achille Papin), Gudmar Wivesson (Lorenz jeune), Jarl Kulle (Lorenz âgé) - Image : Henning Kristiansen - Montage : Finn Henriksen - Musique : Per Nørgard - Production : Just Betzer, Panoramafilms International, Nordisk Film, Danish Film Institute - (R. du 22/5/1995)



22.30 | CINÉMA

NOWHERE IN AFRICA

La vie nouvelle et rude, dans une ferme du bush kenyan, d'une famille juive qui a fui l'Allemagne nazie. Un récit autobiographique magnifiquement adapté à l'écran.

Quand elle avait 5 ans, l'écrivaine Stefanie Zweig a quitté l'Allemagne de Hitler avec sa mère pour rejoindre son père au Kenya, dans une pauvre ferme du bush où celui-ci, ayant perçu la menace mortelle du nazisme, avait trouvé un emploi. Plus tard, elle a tiré du grand amour qu'elle a immédiatement éprouvé pour les gens et les lieux un roman autobiographique, qui fut un best-seller en Allemagne. Ici, Stefanie se nomme Regina, et contrairement à sa mère, Jettel, elle n'éprouve aucune nostalgie pour l'existence raffinée qu'elles ont laissée derrière elles. Si la fillette ressent l'angoisse de son père, Walter, vis-à-vis du sort de leur famille restée en Allemagne, et l'amère mésentente qui l'éloigne de sa femme dans les premiers mois de leur nouvelle vie, elle se laisse entièrement absorber par le monde merveilleux que lui ouvre Owuor, leur cuisinier masai, avec qui se noue d'emblée un lien indéfectible.

PARFUM D'ENFANCE

Caroline Link a tiré du livre de Stefanie Zweig un film ample et romanesque. C'est le *Out of Africa* d'une enfant dépourvue de préjugés, dont le regard direct et captivé constitue le fil conducteur du récit. Celui-ci

déroule les vies parallèles de Regina et de ses parents, riches en péripéties, dans un Kenya colonial dont la réalité n'est jamais enjolivée, pendant et après la guerre, avec la distance rêveuse du souvenir. Finement interprétée et magnifiquement filmée, cette œuvre au parfum d'enfance a reçu l'Oscar du meilleur film étranger.

■ **Meilleurs film, réalisation, musique et acteur dans un second rôle (Matthias Habich), Prix du cinéma allemand, 2002 Meilleur film étranger, Oscars 2003**

(Nirgendwo in Afrika) Film de Caroline Link (Allemagne, 2011, 2h13mn, VF/VOSTF) - Scénario : Caroline Link, d'après le livre de Stefanie Zweig Avec : Juliane Köhler (Jettel Redlich), Merab Ninidze (Walter Redlich), Sidede Onyulo (Owuor), Matthias Habich (Walter Süßkind), Lea Kurka (Regina enfant), Karoline Eckertz (Regina adolescente), Gerd Heinz (Max), Hildegard Schmahl (Ina) - Image : Gernot Roll - Montage : Patricia Rommel - Musique : Niki Reiser Production : Bavaria Film, MTM Cineteve, Constantin Film, Media Cooperation One

o.45

DUEL D'OPÉRAS À MALTE

La petite île de Gozo, à Malte, compte deux opéras presque jumeaux et néanmoins rivaux !

Seconde île de l'archipel maltais avec ses trente mille habitants, Gozo est le seul endroit au monde à avoir deux opéras distants de... 300 mètres. Ils disposent chacun de leur église et saint patron respectif : le théâtre Aurora avec la cathédrale de l'Assomption dédiée à la Vierge Marie, et le théâtre Astra avec saint Georges, révérend dans la basilique. Les habitants se divisent aussi en deux camps : les Bleus pour Aurora et les Rouges pour Astra. Les Bleus furent les premiers, il y a quarante ans, à vouloir un opéra. Ce à quoi les Rouges ripostèrent peu après en construisant leur propre bâtiment ! Deux opéras, deux directions, deux chefs d'orchestre, deux chœurs, deux équipes techniques ! Chacun d'eux organise de véritables concours – auxquels le ténor vedette d'origine maltaise Joseph Calleja s'associe volontiers – pour savoir qui met en scène les meilleures productions. Toutes les représentations sont alors pleines à craquer... Une émulation qui ravit tous les amateurs d'opéra de Malte et des contrées voisines.

Documentaire de Claus Wischmann (Allemagne, 2016, 53mn) - (R. du 25/9/2016)



© SOUNDING IMAGES

JOURNÉE

5.00 **HD** **#7** R

LE CENTENAIRE DU FESTIVAL D'OPÉRA DE SAVONLINNA
Concert

5.50 M

ARTE REPORTAGE
Reportage

6.40 **HD** M

XENIUS
Les animaux sont-ils capables d'empathie ?
Magazine

7.10 **#7**

ARTE JOURNAL JUNIOR

Programme jeunesse

7.15 M

XENIUS
Les diamants
Magazine

7.55 **HD** **#7** M

VILLAGES DE FRANCE
Locronan
Série documentaire

8.25 **HD** M

360° GEO
Thaïlande : des fusées pour les dieux
Reportage

9.20 **HD** **#7** M

PLANÈTE SABLE
Sahara, à la reconquête des terres perdues
Série documentaire

10.00 **HD** **#7**

LES COULEURS DU MAROC
Vert ; Rouge ; Bleu ; Ocre
(2014, 5x26mn)
Une expérience visuelle hors du commun, à la découverte des plus beaux sites du Maroc.



© WHATS UP FILMS

12.20 **HD** **#7** M

VILLAGES DE FRANCE
Paimpont
Série documentaire

12.50 **#7**

ARTE JOURNAL

13.00

ARTE REGARDS
Reportage
(2017, 28mn)
Du lundi au vendredi, un reportage raconte les Européens dans toute leur diversité.

13.30 **HD** M

CINÉMA
L'ÎLE AU TRÉSOR
Film (VF)

16.35 **#7** **#7**

INVITATION AU VOYAGE
Emission

17.10 **#7** R

XENIUS
Peut-on mesurer scientifiquement les sentiments ?
Magazine

17.40 **#7** M

BONAPARTE, LA CAMPAGNE D'ÉGYPTE (1)
La conquête
Documentaire

18.30 **HD** **#7** **#7** R

VILLAGES DE FRANCE
Saint-Jean-Pied-de-Port
Série documentaire

SOIRÉE

19.00 **#7**

LES MILLE-ÎLES DU SAINT-LAURENT
Tours et châteaux
Série documentaire

19.45 **#7**

ARTE JOURNAL

20.05 **#7**

28 MINUTES
Magazine



© PAUL BUISSON

21.00 **#7** R

CINÉMA
BOUDU SAUVÉ DES EAUX
Film

22.25 **#7** R

CINÉMA
LA CHIENNE
Film

23.55 **VOSTF**

CINÉMA
LE SECRET DE CHANDA
Film

1.40 **HD** M

TROP JEUNE POUR MOURIR
Bruce Lee, l'homme qui apprit à Hollywood à se battre
Série documentaire
(2014, 52mn)
Superstar des arts martiaux, Bruce Lee est

mort à 32 ans, au sommet d'une carrière fulgurante.



© JOHANNES STRAUSS

2.30 M

LA DERNIÈRE ROBE DE MARLENE DIETRICH
Documentaire

3.00 **HD** **#7** R

LA LUCARNE SACRÉ OTTO
Documentaire

3.30 M

METROPOLIS
Magazine

4.15 M

ARTE REGARDS
Reportage

16.35

INVITATION AU VOYAGE

Chaque jour, trois destinations, proches ou lointaines, trois regards qui ouvrent les portes du monde.

Pont-Aven, la Bretagne de Gauguin

Paul Gauguin arrive à Pont-Aven, dans le Finistère Sud, en 1886, et trouve sa voie de peintre en arpentant la région pendant près de trois ans.

Venice Beach, la Venise californienne

Dans l'ouest de Los Angeles, le quartier balnéaire de Venice est formé de deux entités, l'une célèbre pour ses surfeurs et sa vie tapageuse, l'autre pour ses canaux paisibles.

Jean-Pierre et son arbre sud-africain

Belge d'origine, Jean-Pierre a racheté un petit domaine il y a douze ans dans la vallée viticole de Franschoek, non loin du Cap, dont il adore les paysages.



Vous aussi, faites découvrir un lieu qui vous est cher et participez à l'émission ! Rendez-vous sur arte.tv/invitationauvoyage, Facebook et Instagram.

Émission présentée par Linda Lorin (France, 2017, 35mn)

Coproduction : ARTE France, Éléphant Doc

19.00

LES MILLE-ÎLES DU SAINT-LAURENT TOURS ET CHÂTEAUX

En cinq étapes, découverte d'un archipel aux trésors naturels fascinants.

Merveille de la nature située à la frontière entre les États-Unis et le Canada, l'archipel des Mille-Îles fascine depuis des siècles par sa beauté et ses nombreuses légendes. Sur l'île Dark, on visite un mystérieux château, avant de s'initier à la construction et à la restauration de bateaux en bois traditionnels et à la fabrication du sirop d'érable.

Série documentaire (Allemagne, 2016, 5x43mn) - Réalisation :

Almut Faass et Frank Gensthaler



© ALMUT FAASS

-  sous-titrage pour sourds et malentendants
-  audiovison pour aveugles et malvoyants
- HD** diffusion en haute définition
- #7** disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD** vidéo à la demande
- M** multidiffusion
- R** rediffusion
- VF/VOSTF** version française / version originale sous-titrée en français
- VOSTF** version originale sous-titrée en français



21.00 | CINÉMA

BOUDU SAUVÉ DES EAUX

L'un des grands classiques de Jean Renoir : un hymne poétique et rigolard à Michel Simon, aux plaisirs de la chair et aux splendeurs de la nature.

Par une radieuse journée de printemps, Édouard Lestingois, libraire épicurien qui coule des jours heureux entre ses livres et sa petite bonne enamourée, sauve de la noyade un clochard qui, désespéré par la perte de son chien, s'est jeté du pont des Arts. Faisant fi des grimaces dégoûtées de Mme Lestingois, il installe chez lui le rescapé, Boudu. Lequel, nullement reconnaissant, se met à torpiller méthodiquement les comforts bourgeois de son bienfaiteur, saccageant son intérieur, courtisant la bonne, séduisant Madame et crachant dans une édition rare de *La physiologie du mariage*.

SA MAJESTÉ MICHEL SIMON

Le ton est donné dès le générique, où le priapique interprète principal, demi-nu et tout enrubanné de lierre, sautille maladroitement dans le sillage d'une nymphe rieuse – Anne-Marie, la jolie bonne – au son d'une flûte éthérée, avant de se jeter sur elle. *Boudu* est une farce débridée célébrant les plaisirs de

la liberté, de la chair et du printemps, mais aussi sa majesté Michel Simon. Coproducteur du film et déjà vieux complice de Renoir, l'acteur cabotine avec son génie coutumier dans ce rôle taillé sur mesure, qu'il se débarrasse d'une aumône dans la main d'un dandy en balbutiant un sardonique "*Pour vous acheter du pain !*" ou qu'il essaie d'envoûter les dames à coups d'ceillades strabiques.

Lire aussi page 9

Film de Jean Renoir (France, 1932, 1h23mn, noir et blanc)
Scénario : Jean Renoir et Albert Valentin, d'après la pièce de René Fauchois - Avec : Michel Simon (Boudu), Charles Granval (Édouard Lestingois), Marcelle Hainia (Emma Lestingois), Séverine Lerczinska (Anne-Marie, la bonne) - Image : Léonce-Henri Burel, Marcel Lucien - Montage : Marguerite Houllé-Renoir, Suzanne de Troye - Musique : Jean Boulze, Edouard Dumoulin - Production : Pathé Cinéma, Films Michel Simon/Sirius - (R. du 21/9/1994)

CYCLE JEAN RENOIR

Dimanche 30 avril

Personne ne bouge ! - Spécial Montmartre à 19.00
French cancan à 20.55
Quand Jean devint Renoir à 22.35

Lundi 1^{er} mai à 20.50

La règle du jeu

Mercredi 3 mai

Court-circuit n° 844 - Spécial "Renoir au fil de l'eau" à 1.00
Partie de campagne à 1.50

Lundi 8 mai

Boudu sauvé des eaux à 21.00
La chienne à 22.25



23.55 | CINÉMA

LE SECRET DE CHANDA

Née dans un township d'Afrique du Sud, la jeune Chanda doit faire face à la grave maladie qui touche sa mère. Un film fort autour du tabou toujours puissant qui entoure le sida.

La petite Chanda, 12 ans, a grandi dans le township d'Elandsdoorn, en Afrique du Sud. Première de sa classe, elle semble bien partie pour s'élever au-dessus des conditions misérables dans lesquelles elle a été élevée. Mais tout bascule quand sa demi-sœur, âgée de 1 an, meurt d'une étrange maladie – et que les rumeurs les plus folles se mettent à courir sur les raisons de son décès. Son beau-père, alcoolique et adultère, met ce drame sur le compte du "lait empoisonné" de sa femme Lillian, avant de disparaître brusquement en abandonnant la famille. C'est ensuite la mère de Chanda qui tombe gravement malade : voisins et connaissances se mettent alors à les éviter comme la peste. Sur les conseils d'une guérisseuse appelée à son chevet, Lillian retourne dans son village d'origine, afin de découvrir la cause de sa maladie. Lorsque sa mère cesse de donner de ses nouvelles, la courageuse Chanda prend la route pour la retrouver.

RÉCIT INITIATIQUE

Adaptation réussie du roman jeunesse à succès d'Allan Stratton, *Le secret de Chanda* est un récit initiatique fort autour d'un mal redouté mais dont le nom ne doit jamais être prononcé. Tourné en pedi, le dialecte local, et porté par un excellent casting d'acteurs du cru, le film évite le pathos et les clichés sur un sujet toujours délicat à traiter. Au cœur du récit, la débutante Khomotso Manyaka incarne le rôle-titre avec gravité et retenue.

(*Life, Above All*) Film d'Oliver Schmitz (Allemagne/Afrique du Sud, 2010, 1h42mn, VOSTF) - Scénario : Oliver Schmitz et Dennis Foon, d'après le roman éponyme d'Allan Stratton - Avec : Keabaka Makanyane (Esther), Khomotso Manyaka (Chanda), Harriet Lenabe (Mme Tafa), Lerato Mvelase (Lillian), Tinah Mnumzana (tante Lizbet), Aubrey Poolo (Jonah) - Image : Bernhard Jasper - Montage : Dirk Grau - Musique : Ali N. Askin, Ian Osrin - Production : Dreamer Joint Venture Filmproduktion, Enigma Pictures, Niama Film, Senator Film Produktion



3.00 | LA LUCARNE SACRÉ OTTO

L'histoire d'Otto, un original, artiste à ses heures, racontée par les habitants de son village. Un documentaire en forme de plaidoyer pour le droit à la différence.

Otto a vécu toute sa vie à Emmerichenhain, un petit village du Westerwald. Né en 1907, il fut plus tard stérilisé de force par les nazis qui n'aimaient guère les individus "non conformes". Après une formation de relieur, il fut promu garde-champêtre de sa petite commune. Il circulait à bicyclette et, muni d'une cloche, il annonçait les dernières nouvelles et les avis à la population. Ce personnage, qu'ailleurs on aurait appelé "l'idiot du village", fait aujourd'hui partie du patrimoine local. Ce film a été présenté avec succès dans plusieurs festivals et récompensé au Festival de Leipzig dont le jury a apprécié le "portrait sympathique, passionné et attachant d'un être original dans un village perdu de la campagne allemande".

■ Colombe d'or du meilleur court métrage documentaire, Festival de Leipzig 2013

Documentaire de Janina Jung (Allemagne, 2012, 29mn) - (R. du 3/3/2014)

22.25 | CINÉMA

LA CHIENNE

Un peintre du dimanche se perd pour une prostituée qui le méprise. Entre drame et comédie noire, le premier film parlant de Renoir, avec Michel Simon.

Maurice Legrand, honorable caissier de la bonneterie Henriot, a la vie dure. Méprisé par ses collègues et maltraité par une épouse acariâtre, il trouve son seul plaisir dans la peinture. Une nuit, il croit rencontrer l'amour en prenant la défense d'une belle prostituée, Lulu, contre son souteneur, Dédé, qu'elle adore malgré sa brutalité. Le maquereau saisit l'aubaine et, toujours plus gourmand, pousse Legrand, par l'intermédiaire de Lulu, désormais maîtresse en titre, à voler son employeur...

CASTING FORMIDABLE

Premier long métrage parlant et premier grand film de Renoir, *La chienne* oscille constamment entre drame et comédie. Michel Simon, en petit-bourgeois humilié saisi par le démon de midi, passe d'un registre à l'autre avec une aisance remarquable et poignante. Georges Flamant (Dédé), acteur amateur, représente le demi-monde d'une façon admirablement réaliste. Janie Marèze, dont la carrière devait finir aussi tragiquement que celle de son personnage – elle périt dans l'accident d'une voiture pilotée par son partenaire Flamant –, complète ce casting formidable. La beauté des images, le naturalisme des situations, mêlé à un humour caustique qui permet à Renoir de régler ses comptes avec la société, font de *La chienne* une œuvre marquante dans la riche filmographie du cinéaste.

Lire aussi page 9

CYCLE JEAN RENOIR

Film de Jean Renoir (France, 1931, 1h30mn, noir et blanc)
Scénario : Jean Renoir, André Girard, d'après le roman de Georges de La Fouchardière - Avec : Michel Simon (Maurice Legrand), Janie Marèze, (Lulu), Georges Flamant (Dédé), Magdeleine Bérubet (Adèle Legrand) - Image : Théodore Sparkuhl - Montage : Marguerite Houllé-Renoir, Jean Renoir
Musique : Eugénie Buffet, Toselli - Production : Les Établissements Braunberger-Richebé - (R. du 18/9/1998)



JOURNÉE

5.00 M
**MOZART
ET TCHAIKOVSKI
AUX BBC PROMS**

6.14 M
VOX POP
Une harmonisation
fiscale est-elle
possible ?

6.40 M
XENIUS
Le VIH - Comment
l'éradiquer ?
Magazine

7.10 **#7**
**ARTE JOURNAL
JUNIOR**
Programme jeunesse

7.15 M
XENIUS
Peut-on mesurer
scientifiquement
les sentiments ?
Magazine

7.45 **HD M**
360° GEO
En Inde, policier
dès 6 ans ?
Reportage

8.35 **HD M**
PLANÈTE SABLE
Aralkum, le plus jeune
désert du monde
Série documentaire

9.20 **M**
**AU CŒUR DU
MONDE ARCTIQUE**
L'Islande ; La toundra ;
L'océan Arctique
Série documentaire

12.20 **HD M**
VILLAGES DE FRANCE
Saint-Guilhem-le-
Désert
Série documentaire

12.50 **#7**
ARTE JOURNAL

13.00
ARTE REGARDS
Reportage

13.35 **HD M**
CINÉMA
FRENCH CANCAN
Film de Jean Renoir
(1955, 1h37mn)
Inspirée des tableaux
impressionnistes, une
magnifique réflexion
sur le spectacle qui
reconstitue le
Montmartre de la Belle
Époque, avec Françoise
Arnoul et Jean Gabin.



15.15 **M**
HUMANIMA
Au paradis
des lémuriers
Série documentaire

15.40 **M**
**BONAPARTE,
LA CAMPAGNE
D'ÉGYPTE (2)**
Les découvertes
Documentaire

16.30 **#7 M**
**INVITATION
AU VOYAGE**
Émission (2017, 35mn)
Aujourd'hui : Majorque,
la passion avec Sand
et Chopin ; Louisiane,
souvenir de France ;
la réserve dello Zingaro,
en Sicile.



17.10 **HD #7 R**
XENIUS
Isolation thermique :
à quoi être attentif pour
sa maison ?
Magazine

17.35 **HD M**
**VILLAGES
DE FRANCE**
Rocamadour ;
Bonneval-sur-Arc ;
Besse
Série documentaire

SOIRÉE

19.00 **#7**
**LES MILLE-ÎLES
DU SAINT-LAURENT**
Millionnaires
et cuisinières
Série documentaire
(2016, 5x43mn)
Aujourd'hui : enquête
sur la vinaigrette locale
et une société secrète
de l'université de Yale...



19.45 **#7**
ARTE JOURNAL

20.05 **#7**
28 MINUTES
Magazine

20.50 **HD VOD R**
**ARCTIQUE, LA
CONQUÊTE GLACIALE**
Documentaire

22.20 **#7**
CUBA EN SUSPENS
Documentaire

23.20 **HD #7**
**VERTUEUSES, LES
MULTINATIONALES ?**
Le business de l'aide
au développement
Documentaire

0.45 **#7 R**
STREETPHILOSOPHY
Optimise-toi !
Magazine

1.15 **HD #7 R**
CESARS GRILL
Documentaire

2.10 **HD M**
LA TERRE PENCHE
Court métrage

3.05 M
DEUX VIES INUIT
Documentaire

4.00 M
ARTE REGARDS
Reportage

- sous-titrage pour sourds et malentendants
- audiovision pour aveugles et malvoyants
- HD** diffusion en haute définition
- #7** disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD** vidéo à la demande
- M** multidiffusion
- R** rediffusion

VF/VOSTF version française
version originale
sous-titrée en français
VOSTF version originale
sous-titrée en français

20.50
**ARCTIQUE,
LA
CONQUÊTE
GLACIALE**

L'Arctique sera-t-il la dernière grande réserve d'hydrocarbures mondiale ? La région attise les convoitises des grandes compagnies et des États. Ce documentaire édifiant recense tous les dangers qui menacent le pôle Nord.

© TOMMASO GALLI / GREENPEACE



Soirée présentée
par Émilie Aubry
arte INF

Peur noire sur le pôle Nord. Longtemps à l'abri d'une exploitation industrielle d'envergure mondiale, l'Arctique risque de devenir le dernier eldorado pour les grandes compagnies pétrolières. Ce qui, ajouté à la fonte des glaces qu'entraîne le réchauffement climatique, comporte d'énormes risques écologiques : l'impact d'une marée noire serait par exemple incomparablement plus grave dans ce climat extrême que dans tout autre coin du globe. C'est en 2007 que Poutine, le premier, a déclaré son intérêt pour un potentiel pétrolier estimé à 90 milliards de barils, exploitables dans un avenir proche. À sa suite, les autres pays riverains (États-Unis, Groenland, Norvège, etc.) ont réclamé leur part du gâteau, quitte à se disputer le tracé des frontières. D'autres, comme la Chine et la Corée du Sud, espèrent bien entrer dans la course. Quant aux grandes compagnies d'hydrocarbures, elles initient leurs projets de forage en l'absence de toute loi internationale... Mais déjà, plusieurs signes alarment les défenseurs de la nature : une première plate-forme s'est mise à dériver, tandis que la direction d'une centrale nucléaire russe, construite sur du permafrost en train de fondre, a connu un black-out informatif total.

SCÉNARIOS CATASTROPHES

Si le documentaire de Tania Rakhmanova envisage un certain nombre de scénarios catastrophes, c'est qu'il rend compte avec précision de tous les paramètres qui augurent d'un avenir menaçant pour



l'Arctique. Enjeux industriels colossaux, personnel politique dépassé ou attiré par la promesse des retombées financières, sécurité écologique non garantie par les compagnies pétrolières : l'éventail des risques est large. *Arctique, la conquête glaciale* dresse la cartographie contrastée d'une région promise à devenir le réceptacle de toutes les dérégulations contemporaines. Il démontre que trop de superpuissances, qu'elles soient industrielles ou politiques, sont encore prêtes à jouer avec le feu pour s'offrir de nouveaux débouchés. Servi par de nombreux témoignages, variant ses angles d'approche, le film actionne le signal d'alarme en suggérant que la leçon des grands cataclysmes industriels passés n'a sans doute pas été retenue.

Documentaire de Tania Rakhmanova (France, 2014, 1h24mn)
Coproducteur : ARTE France, MC4 - (R. du 6/1/2015)



22.20 CUBA EN SUSPENS

L'incertitude sur l'évolution future de leur île préoccupe les Cubains au quotidien. Un voyage captivant, rythmé par leurs récits nuancés sur l'ouverture du pays au monde.

Cuba est aujourd'hui entre deux mondes : l'ancien qui se transforme à un rythme accéléré et le nouveau à l'issue encore inconnue. Après l'amorce des réformes économiques historiques de 2011, destinées à encourager l'initiative privée, et le rétablissement des relations diplomatiques avec les États-Unis en décembre 2014, l'île se métamorphose et les mentalités changent peu à peu. Plusieurs entreprises étatiques sont devenues des coopératives autogérées et le Parti communiste au pouvoir tolère désormais quelques voix divergentes. De nouveaux lieux de loisirs inspirés, des modes globalisées fleurissent aussi à la Havane, où les usines désaffectées ont été transformées en pistes de danse ou en galeries. Le pays se tourne vers les investissements étrangers dans plusieurs secteurs, à l'exception de la santé, de l'éducation et de la défense. Le mégaport de Mariel, un projet colossal financé par le Brésil, illustre ce basculement vers le libéralisme. Symbole de renouveau, il devrait constituer à terme l'une des principales plates-formes du commerce entre la région Pacifique et les États-Unis. Une influence extérieure qui risque de peser dans le futur. Dans une île restée longtemps isolée, les décisions appartiendront-elles aux Cubains eux-mêmes ? À La Havane, de plus en plus de jeunes se réunissent pour débattre publiquement, dans les cafés ou aux abords de l'université, de l'avenir de leur pays.

NOUVELLE ÈRE ?

Entre le moment où le film a été tourné, au printemps 2016, et aujourd'hui, Fidel Castro, le père de la révolution, est mort et Donald Trump a été élu à la présidence des États-Unis. À travers cette photographie d'un présent en mouvement, la réalisatrice Carmen Castillo donne la parole à des sociologues, des économistes et des analystes politiques impliqués dans les débats en cours, mais aussi des habitants des quartiers défavorisés de la capitale, où les inégalités ne cessent d'augmenter. Elle dévoile ainsi toute la complexité d'une société cubaine partagée entre sa fidélité au socialisme des origines et sa soif d'ouverture.

Documentaire de Carmen Castillo (France, 2016, 58mn)
Coproducteur : ARTE France, INA

23.20 VERTUEUSES, LES MULTI- NATIONALES ? LE BUSINESS DE L'AIDE AU DÉVELOPPEMENT

L'aide publique au développement serait-elle détournée au profit de grandes multinationales du secteur agroalimentaire ? Une enquête stupéfiante menée dans trois pays africains.

Lutter contre la malnutrition au Kenya en investissant des fonds publics pour l'aide au développement dans une société importante à Nairobi des pizzas surgelées fabriquées en Allemagne ? Le projet peut paraître absurde, c'est pourtant l'un des nombreux exemples d'une dérive dans laquelle est impliquée aujourd'hui l'aide publique européenne au développement. Pour lutter, selon eux, contre l'insécurité alimentaire et la grande pauvreté, les pays donateurs misent sur les mécanismes du partenariat public-privé et, ce faisant, investissent une part croissante de leur aide au développement dans le soutien au secteur privé plutôt que dans les structures étatiques. C'est encore plus vrai depuis qu'en 2012 le G8 a lancé l'Alliance pour la sécurité alimentaire et la nutrition, associant 230 entreprises privées et dix pays africains pour le développement de projets agroalimentaires d'envergure sur les territoires de ces derniers.

"GAGNANT GAGNANT"

Les auteurs de ce film se sont rendus au Kenya, en Zambie et en Tanzanie, mais aussi en Allemagne, pour donner la parole aux investisseurs publics et à des adversaires résolus de cette politique. De fait, dans six des sept projets exposés, le pari du "gagnant gagnant" (quand les entreprises vont bien, la pauvreté recule) se trouve largement infirmé par les faits. Certaines multinationales accaparent les terres, paient des salaires misérables aux ouvriers agricoles qu'elles emploient, et poussent les paysans à leur compte à délaisser l'agriculture vivrière et à s'endetter pour se procurer semences, engrais et pesticides...

Documentaire de Valentin Thurn et Caroline Nokel (Allemagne, 2017, 1h26mn)



JOURNÉE

5.00 M
CLAUDIO MONTEVERDI À CASERTE
Nuit d'amour et de guerre
Concert

6.00 M
PERSONNE NE BOUGE !
Magazine

6.45 HD M
XENIUS
Les secrets du verre : un matériau protéiforme ?
Magazine

7.10 #7
ARTE JOURNAL JUNIOR
Programme jeunesse

7.15 HD M
XENIUS
Isolation thermique : à quoi être attentif pour sa maison ?
Magazine

7.45 HD M
360° GEO
Cambodge, les chasseurs de rats
Reportage

8.40 HD M
PLANÈTE SABLE
Atacama, à la poursuite de l'eau
Série documentaire

9.25 HD VOD M
AUSTRALIE : L'AVENTURE DES PREMIERS HOMMES (1 & 2)
Les grands nomades ; Les grandes inondations
Documentaire

11.20 HD VOD M
LE VENTRE, NOTRE DEUXIÈME CERVEAU
Documentaire



12.20 HD M
VILLAGES DE FRANCE
Talmont-sur-Gironde
Série documentaire

12.50 #7
ARTE JOURNAL

13.05 R
ARTE REGARDS
Reportage

13.35 M VF/VOSTF
CINÉMA
LE FESTIN DE BABETTE

Film de Gabriel Axel (1987, 1h38mn)
Stéphane Audran en cuisinière rayonnante, dans un film d'une grande beauté aux allures de conte.

15.20 M
HUMANIMA
La vie sous le dôme
Série documentaire

15.45 HD M
LES DERNIERS MONDES SAUVAGES (1)
Documentaire

16.30 #7
INVITATION AU VOYAGE



Émission (2017, 35mn)
Aujourd'hui : Nice, la ville heureuse de Raoul Dufy ; Bo-Kaap, couleurs mêlées en Afrique du Sud ; Jean-Luc et ses montagnes cathares à Minerve

17.05
XENIUS
Des jouets distrayants et éducatifs pour nos enfants ?
Magazine

17.35 HD M
VILLAGES DE FRANCE
Barfleury ; Flavigny-sur-Ozerain ; Montsoreau
Série documentaire

SOIRÉE

19.00 #7
LES MILLE-ÎLES DU SAINT-LAURENT
Cow-boys et soldats
Série documentaire

19.45 #7
ARTE JOURNAL

20.05 #7
28 MINUTES
Magazine

20.50 #7 R
TOUT EST VRAI (OU PRESQUE)
Kurt Cobain
Série d'animation

20.55 #7
CINÉMA
BANDE DE FILLES
Film

22.45 HD #7
VOD R
LE DOCUMENTAIRE CULTUREL
J.R.R. TOLKIEN, DES MOTS, DES MONDES



Documentaire (2014, 55mn)
Retour sur la vie de J. R. R. Tolkien, auteur méticuleux et obsessionnel du *Seigneur des anneaux*, à travers les différents langages qui ont donné vie à son univers. Avec Michael Lonsdale en récitant conquis.

23.40 #7 VOSTF
CINÉMA
LES SANS-ESPOIR
Film

1.10 HD #7 VOSTF
COURT-CIRCUIT N° 845
Spécial Festival d'Oberhausen
Magazine

2.00 HD M VOSTF
SCÉNARIO CATASTROPHE
Téléfilm

3.20 M
TRACKS
Magazine

4.05 M
ARTE REGARDS
Reportage

sous-titrage pour sourds et malentendants

audiovison pour aveugles et malvoyants

HD diffusion en haute définition

#7 disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion

VOD vidéo à la demande

M multidiffusion

R rediffusion

VF/VOSTF version française version originale sous-titrée en français

VOSTF version originale sous-titrée en français

©PRANDE FILMS



20.55 | CINÉMA
BANDE DE FILLES

À travers les mues successives d'une ado noire de banlieue en décrochage scolaire, Céline Sciamma signe un récit d'émancipation sidérant de beauté et d'énergie.

Le jour où elle apprend qu'elle ne passera pas en seconde générale, Marieme claque la porte du collège. Devant l'établissement, trois filles l'apostrophent. Virées shopping, racket, duels de danse ou aux poings... : au contact de Lady, Adiatou et Fily, l'adolescente, rebaptisée Vic "comme victoire", s'affirme. Mais pour échapper à la violence de son frère aîné, qui a découvert sa relation avec un garçon, Marieme s'enfuit de chez elle. Elle est alors recrutée par Abou, pour convoyer de la drogue dans les soirées parisiennes...

CORPS EN MOUVEMENT
Si la talentueuse réalisatrice de *Naissance des pieuvres* et de *Tomboy* s'empare avec subtilité d'une réalité sociale largement évincée des écrans, elle transforme la banlieue et ses lignes graphiques en formidable écrin de cinéma pour une bande de filles sensuelles et chahuteuses, en guerre contre les interdits et les préjugés, qui scintillent tels les *diamonds in the sky* chantés par Rihanna dans la BO du film. À l'amitié libératrice succède la quête individuelle d'identité de l'hé-



23.40 | CINÉMA LES SANS-ESPOIR

Dans la Hongrie des années 1860, le pouvoir pourchasse les révolutionnaires qui défient l'empire des Habsbourg. Un drame politique sublimé par la caméra du réalisateur Miklós Jancsó.

Budapest, 1869. Des paysans soupçonnés de faire partie des "Sans-Espoir", les rebelles qui ont défié l'empire des Habsbourg lors de l'insurrection de 1848, sont emprisonnés. Impitoyable, le gouverneur espère démasquer parmi eux les derniers opposants au régime. Les geôliers multiplient les sévices pour pousser les insurgés à se dénoncer mutuellement. L'un deux cède. Un officier tend alors aux paysans un piège machiavélique...

FILMER LE COLLECTIF

Les Sans-Espoir est le premier succès international du réalisateur hongrois Miklós Jancsó, révélé à Cannes en 1966. Tout au long de sa carrière, il s'est inspiré des insurrections paysannes et de leurs répressions. Pour évoquer la lutte du prolétariat et les dictatures modernes, il a inventé une forme cinématographique qui évacue la figure du héros pour filmer le collectif : paysans, insoumis, prisonniers et soldats constituent un chœur où s'exprime la voix d'un ou plusieurs groupes. Avec *Les Sans-Espoir*, le cinéaste dénonce avec force l'horreur du système concentrationnaire. L'esprit de liberté des révolutionnaires se perd dans l'immensité de la plaine, transformée en prison à ciel ouvert. Un film en noir et blanc stupéfiant, à la mise en scène épurée.



FESTIVAL DE CANNES

■ Sélection officielle, Cannes 1966

Retrouvez la critique de ce film sur le blog d'Olivier Père, directeur du Cinéma d'ARTE France.

(*Szegénylegények*) Film de Miklós Jancsó (Hongrie, 1965, 1h28mn, noir et blanc, VOSTF) - Scénario : Gyula Hernádi - Avec : János Görbe (Gajdar János), Tibor Molnár (Kabai), András Kozák (le fils de Kabai), Gábor Agárdi (Torma), Zoltán Latinovits (Veszélka Imre) - Image : Tamás Somló - Montage : Zoltán Farkas Production : Mafilm IV., Jatekfilmstudio

roïne, qui, de Paris à la cité, oscille entre ultraféminité et virilité forcée. Tournée en Cinémascope, au plus près des corps en mouvement, cette fresque, à la fois intime et générationnelle, est scandée par les intermèdes électro de Para One et emportée par l'énergie irrésistible de jeunes comédiennes non professionnelles.

Lire aussi page 5

■ Sélection Quinzaine des réalisateurs, Cannes 2015
Prix spécial de l'Académie, Lumières de la presse internationale 2015

Film de Céline Sciamma (France, 2014, 1h48mn) - Scénario : Céline Sciamma - Avec : Karidja Touré (Marieme), Assa Sylla (Lady), Lindsay Karamoh (Adiatou), Mariétou Touré (Fily), Idrissa Diabaté (Ismaël), Simina Soumaré (Bébé), Cyril Mendy (Djibril), Djibril Gueye (Abou) - Image : Crystel Fournier - Montage : Julien Lacheray - Musique : Para One - Coproduction : ARTE France Cinéma, Lilies Films, Hold Up Films



FESTIVAL DE CANNES

1.10 COURT-CIRCUIT N° 845 SPÉCIAL FESTIVAL D'OBERHAUSEN

La salle de bains

Un clin d'œil à la bande-annonce de *Psychose* (doublée en allemand par Alfred Hitchcock *himself*), dont un jardinier armé d'une tronçonneuse est le héros.

Court métrage de Bjørn Melhus (Allemagne, 2011, 5mn, VOSTF)

Suivi d'un portrait du réalisateur, en vedette cette année au Festival du court métrage d'Oberhausen.

Hermione

La réalisatrice Nina Yuen combine les biographies de Simone de Beauvoir, Twyla Tharp, Dorothy Parker, Véra Nabokov et Hilda Doolittle pour relater l'histoire d'une femme anonyme dotée de multiples "moi".

Court métrage d'animation de Nina Yuen (États-Unis, 2014, 6mn, VOSTF)

Zoom

Avec Tilman Baumgärtel, théoricien des médias, gros plan sur les ancêtres des réseaux sociaux : avant Internet, des radios pirates, des collectifs vidéo ou des chaînes citoyennes ont porté le rêve d'une utilisation émancipatrice des médias par le public.

Les sept battements du tonnerre

Une comédie noire sur une fille, une mère, une menteuse et sa psychothérapeute.

Court métrage de Jennifer Reeder (États-Unis, 2010, 20mn, VOSTF) (R. du 1^{er}/5/2015)

Exorcisez-moi



Photographie, art vidéo et spectacle vivant se mêlent pour exprimer les angoisses liées au passage à l'âge adulte.

Court métrage de Sookoon Ang (Singapour, 2013, 3mn, VOSTF) - (R. du 2/5/2014)

Magazine du court métrage (Allemagne, 2017, 52mn)



JOURNÉE

5.00 M
AIMEZ-VOUS LES SYMPHONIES DE BRAHMS ?
 Thomas Hengelbrock et le NDR Elbphilharmonie Orchester
 Concert

6.00 M
METROPOLIS
 Magazine

6.45 M
XENIUS
Grossesse : tout est-il vraiment sous contrôle ?
 Magazine

7.10 #7
ARTE JOURNAL JUNIOR
 Programme jeunesse

7.20 M
XENIUS
Des jouets distrayants et éducatifs pour nos enfants ?
 Magazine

7.45 M
360° GEO
Tunisie, l'art du tatouage berbère
 Reportage

8.40 HD #7 M
PLANÈTE SABLE
Australie, le continent désert
 Série documentaire

9.25 M
BRÉSIL : LE GRAND BOND EN ARRIÈRE
 Documentaire

10.20 M
CUBA EN SUSPENS
 Documentaire

11.20 HD VOD M
NATUROPOLIS
Rio, du chaos à la ville durable
 Série documentaire



12.20 HD #7 M
VILLAGES DE FRANCE
Lyons-la-Forêt
 Série documentaire

12.50 #7
ARTE JOURNAL

13.05 R
ARTE REGARDS
 Reportage

13.35 HD M VF/VOSTF
 CINÉMA
LES RÉVOLTÉS DU BOUNTY
 Film de Lewis Milestone (1962, 2h40mn)
 Marlon Brando prend la tête d'une mutinerie dans le Pacifique. Un film d'aventure aux scènes spectaculaires.



16.30 #7 #7
INVITATION AU VOYAGE
 Émission

17.10
XENIUS
Le poumon : un organe extrêmement performant
 Magazine

17.35 HD #7 M
VILLAGES DE FRANCE
Montrésor ; La Couvertiroade ; Kaysersberg
 Série documentaire

SOIRÉE

19.00 #7
LES MILLE-ÎLES DU SAINT-LAURENT
Amour et passion



Série documentaire (2016, 5x43mn)
 Visite d'un majestueux château en forme de cœur et plongée en compagnie de chasseurs d'épaves.

19.45 #7
ARTE JOURNAL

20.05 #7
28 MINUTES
 Magazine

20.50 HD #7 #7 R
TOUT EST VRAI (OU PRESQUE)
Quentin Tarantino
 Série d'animation (2016, 30x3mn)



Pour Tarantino, le lien qui unit le réalisateur et ses spectateurs tient de la relation sadomasochiste.

20.55 #7
SÉRIE
SQUADRA CRIMINALE (1 & 2)
 Série

22.40 #7 #7 R
SÉRIE
MOLLY, UNE FEMME AU COMBAT (1-3)
 Série

1.05
SQUARE ARTISTE
 Magazine

1.35 M
UN PROPHÈTE
 Film

4.05 M
ARTE REGARDS
 Reportage



20.55 | SÉRIE
SQUADRA CRIMINALE (1 & 2)

Les enquêtes de Valeria Ferro, trop humaine capitaine de la brigade criminelle de Turin. Une série policière efficace qui explore sans concession les réalités sociales de l'Italie contemporaine.

Épisode 1

Le corps de Sara Damiano, une lycéenne de 15 ans, est retrouvé dans le sous-sol inondé d'un squat sordide de Turin après quinze jours de recherches. C'est sur le plateau d'une émission de télé-réalité que son père, Giancarlo, qui était venu lancer un appel pour retrouver sa fille, apprend la nouvelle. Jeune capitaine en chef de la brigade criminelle de la ville aussi douée que tourmentée, Valeria Ferro prend les rênes de l'enquête et découvre rapidement que Sara avait eu une liaison avec un quadragénaire marié, Castelli, propriétaire du supermarché dans lequel la tante de la jeune fille travaille comme caissière. Dans le même temps, le père de la victime, qui entraînait lui-même sa fille pour des compétitions de plongeon, et semblait excessivement proche d'elle, refuse de s'entretenir avec les enquêteurs...

Épisode 2

Finalement convoqué, Giancarlo Damiano, exaspéré par les questions brutales de l'inspecteur qui l'interroge, le frappe. Valeria obtient néanmoins qu'on le laisse repartir chez lui. Peu après, avec Matteo, son second, elle découvre l'interview donnée par le petit frère de la victime et l'une de ses camarades de classe à une chaîne de télé. La fillette, visiblement aux anges,

© DOCSIFIE PRODUCTIONS

© ARD/DEBERTO

© FRANK GENSCHALLER

-  sous-titrage pour sourds et malentendants
-  audiovison pour aveugles et malvoyants
-  HD diffusion en haute définition
-  #7 disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
-  VOD vidéo à la demande
-  M multidiffusion
-  R rediffusion
-  VF/VOSTF version française version originale sous-titrée en français
-  VOSTF version originale sous-titrée en français



22.40 | SÉRIE **MOLLY, UNE FEMME AU COMBAT (1-3)**

Le destin d'une jeune paumée qui s'engage dans l'armée britannique et part en Afghanistan, où elle brille par son courage. Une série originale vantant les mérites de la vie militaire, sur fond de triangle amoureux.

Épisode 1

Molly Dawes, 18 ans, vit à Londres avec sa famille dans un logement social. Sans but, à l'étroit avec un père alcoolique, une mère débordée et un petit ami volage, la jeune Anglaise décide de rejoindre l'armée.

Épisode 2

Devant la difficulté de l'entraînement, Molly fait preuve de remarquables aptitudes physiques et d'une force de caractère étonnante. Lors d'une permission, elle décide de rompre avec sa vie d'avant, au risque de perdre ses attaches familiales.

Épisode 3

Molly est envoyée en Afghanistan pour une durée de six mois, en tant qu'infirmière de terrain. Les premiers jours sont difficiles : prise de haut par ses compagnons d'armes, elle est tétanisée lorsqu'elle se retrouve face à ses premiers blessés. Peu après, quand le soldat "Schtroumpf" est attaqué, Molly prend des risques pour le sauver et gagne le respect de ses camarades.

L'ARMÉE EN QUESTIONS

Dans cette série, l'accent est mis sur les bienfaits de l'armée, symbolisés par le parcours de Molly (Lacey Turner, convaincante), qui parvient, grâce à son engagement militaire, à s'en sortir. Désireux de raconter la guerre en Afghanistan du point de vue des (jeunes) soldats, le scénariste Tony Grounds met cependant en lumière les conséquences néfastes de la guerre : retour au pays difficile, traumatismes indélébiles, pertes humaines. Saupoudrée d'une romance triangulaire, une série riche en rebondissements.

Lire aussi page 9

(Our girl) Série (Royaume-Uni, 2014, 7x44mn, VF/VOSTF)
Réalisation : David Drury, Anthony Philipson - Scénario : Tony Grounds - Avec : Lacey Turner (Molly Dawes), Kerry Godliman (Belinda Dawes), Matthew McNulty (le caporal Geddings), Sean Gallagher (Dave Dawes), Dan Black (Artan), Frieda Thiel (Mary), Iwan Rheon (Schtroumpf), Ben Aldridge (le capitaine James), Becky Eggersgluz (Bashira), Aubrey Shelton (Badrai) - Image : Simon Richards, Nick Dance - Montage : Ben Drury, Crispin Green, Stephen Haren - Musique : Toby Pitman - Production : BBC Drama Production - (R. du 7/4/2016)

a les lèvres peinturlurées d'un rouge à lèvres de luxe, qui s'avère avoir appartenu à Sara. Castelli nie le lui avoir offert. Pour Valeria, il s'agit d'un indice capital. . .

FAUX-SEMBLANTS

Chacune des enquêtes de Valeria Ferro, déroulée en deux temps, esquisse en filigrane, à petites touches réalistes, parfois féroces, une chronique sociale de l'Italie contemporaine. Ces deux premiers épisodes montrent ainsi, sans s'appesantir, des médias exploitant sans vergogne l'assassinat d'une adolescente et l'effet de cette surexposition sur des collégiens avides de célébrité. Mais c'est surtout au cœur de la famille que cette série policière efficace débusque les faux-semblants et le mal-être de la société tout entière. Miriam Leone campe avec force cette jeune capitaine à fleur de peau, aux intuitions fulgurantes et aux méthodes peu orthodoxes, qui puise son empathie pour la souffrance d'autrui à la source d'un passé douloureux. Monica Guerritore, grande comédienne du théâtre italien, interprète sa mère avec talent – à peine aperçu dans ce début, le personnage prend du poids et de l'importance au fil de la série, comme l'attachante garde rapprochée, exclusivement masculine, du capitaine Ferro.

Lire aussi page 4

(Non uccidere) Série créée par Claudio Corbucci (Italie, 2015, 12x53mn, VF/VOSTF) - Réalisation : Giuseppe Gagliardi - Scénario : Claudio Corbucci, Peppe Fiore, Stefano Grasso - Avec : Miriam Leone (Valeria Ferro), Matteo Martari (Andrea Russo), Monica Guerritore (Lucia Ferro), Thomas Trabacchi (Giorgio Lombardi), Luca Terracciano (Luca Rinaldi), Riccardo Lombardo (Gerardo Mattei), Davide Iacopini (Giacomo Ferro), Viola Sartoretto (Michela), Crystal Deglaudi (Costanza), Gigio Alberti (Giulio Ferro), Gian Marco Tognazzi (Giancarlo Damiano), Giulia Arduino (Sara Damiano), Francesco Migliaccio (Renzo), Iris Fusetti (Rosa Damiano), Silvia Gavarotti (Anna), Ivan Alovio (Castelli), Cecilia Moscarello (Chiara Ferrero) - Image : Ferran Paredes Rubio, Riccardo Topazio - Montage : Davide Miele - Musique : Corrado Carosio, Pierangelo Fornaro - Production : Rai Fiction, FremantleMedia Italia

arte EDITI ONS

**Squadra criminale
sort en coffret DVD
le 17 mai.**



JOURNÉE

5.00 HD M
BERLIN LIVE
Anthrax
Concert

6.15 M
INSTANTANÉ D'HISTOIRE
Marcel Binet - Un marin en Indochine
Collection documentaire

6.40 M
XENIUS
Les régimes sont-ils efficaces ?
Magazine

7.10 #7
ARTE JOURNAL JUNIOR
Programme jeunesse

7.15 M
XENIUS
Le poumon : un organe extrêmement performant
Magazine

7.45 HD M
360° GEO
Chasseurs de trésors à Bangkok
Reportage

8.35 HD #7 M
PLANÈTE SABLE
La Chine en guerre contre le "dragon jaune"
Série documentaire

9.20 HD VOD M
DAS REICH, UNE DIVISION SS EN FRANCE
(6 juin 1944 - 8 mai 1945)
Documentaire

10.50 #7 M
INSTANTANÉ D'HISTOIRE
Vickie Henderson - Une chanteuse noire en Suisse
Collection documentaire



11.30 HD M
LA CITÉ DES CIGOGNES
Documentaire

12.15 HD #7 M
VILLAGES DE FRANCE
Cordes-sur-Ciel
Série documentaire

12.50 #7
ARTE JOURNAL

13.00 R
ARTE REGARDS
Reportage

13.35 M VF/VOSTF
CINÉMA
NOWHERE IN AFRICA
Film de Caroline Link (2011, 2h13mn)
La vie nouvelle et rude, dans une ferme du bush kenyan, d'une famille juive qui a fui l'Allemagne nazie.

15.50 HD M
LES DERNIERS MONDES SAUVAGES (2)
Documentaire

16.30 #7 #7
INVITATION AU VOYAGE
Émission présentée par Linda Lorin (2017, 35mn)
Aujourd'hui : San Francisco avec Armistead Maupin, le poivre du Sarawak à Bornéo et le massif des Albères, dans le sud de la France.



17.10 HD #7 R
XENIUS
Médecine en surdose - Quand est-ce que trop, c'est trop ?
Magazine

17.35 HD #7 M
VILLAGES DE FRANCE
Conques ; Noyers-sur-Serein , Brouage
Série documentaire

SOIRÉE

19.00 #7
LES MILLE-ÎLES DU SAINT-LAURENT
Indiens et pêcheurs
Série documentaire (2016, 5x43mn)
Dernier volet de cette série consacrée à l'archipel des Mille-Îles.



19.45 #7
ARTE JOURNAL

20.05 #7
28 MINUTES
Magazine

20.50 HD #7 #7 R
TOUT EST VRAI (OU PRESQUE)
Xavier Dolan
Série d'animation

20.55 HD #7
FICTION
PETITES FRIPOUILLES, GROSSES EMBROUILLES
Téléfilm (VF)

22.25 #7
POP CULTURE
EUROVISIONS
Documentaire

23.15 #7
TRACKS
Magazine

0.00 HD #7 R
ASAF AVIDAN AUX FOLIES-BERGÈRE
Concert

1.20 M
STREETPHILOSOPHY
Optimise-toi !
Magazine

1.50 HD M
LES FERRAILLEURS
Téléfilm (VF)

3.20 M
ARTE REGARDS
Reportage

4.15 #7
BEST OF "ARTE JOURNAL"

- #7 sous-titrage pour sourds et malentendants
- #7 audiovision pour aveugles et malvoyants
- HD diffusion en haute définition
- #7 disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD vidéo à la demande
- M multidiffusion
- R rediffusion

VF/VOSTF version française version originale sous-titrée en français
VOSTF version originale sous-titrée en français



20.55 | FICTION
PETITES FRIPOUILLES, GROSSES EMBROUILLES

Désireux de prendre enfin son rôle de père au sérieux à sa sortie de prison, le petit délinquant Hotte replonge pourtant, entraîné par une bande de bras cassés...

Hotte est de loin le plus irrécupérable client sur lequel soit tombé au cours de sa carrière l'agent de probation Benno, travailleur social chargé de la "resocialisation" d'anciens détenus. En apprenant que ce personnage peu recommandable a obtenu la garde de ses deux enfants adolescents, Dennis et Jenny, Benno voit rouge : pas question que ce voyou se charge de l'éducation de jeunes innocents ! Si Hotte ne semble d'abord intéressé que par les allocations familiales, il commence néanmoins à apprécier peu à peu sa nouvelle vie de père "rangé", et à se prendre d'une sincère affection pour Dennis et Jenny. Benno, tracassé qui plus est par ses problèmes de couple, déploie une énergie folle pour mettre des bâtons dans les roues à l'ancien taulard. C'est alors qu'un petit délinquant dénommé Ivic reprend contact avec Hotte. Non content d'avoir jeté son dévolu sur Jenny, le jeune malfrait prépare le coup du siècle : agresser Schurl, un gros escroc, pour lui dérober une belle somme d'argent sale. Il n'en faut pas beaucoup plus pour convaincre Hotte de le suivre. Mais tout ira de mal en pis pour cette belle bande de bras cassés...

(Die Kleinen und die Bösen) Téléfilm de Markus Sehr (Allemagne, 2015, 1h28mn, VF) - Scénario : Martin Ritzenhoff, Xao Seffcheque Avec : Christoph Maria Herbst (Benno), Peter Kurth (Hotte), Jasper Smets (Dennis), Emma Bading (Jenny), Ivo Kortlang (Ivic), Reinhold Moritz (Wiener Schurl), Anneke Kim Sarnau (Tanja), Pasquale Aleardi (Rolf), Dorka Gryllus (Anabell) - Image : Leah Striker - Montage : Dirk Oetelshoven - Musique : Paul Eisenach - Coproduction : ARTE/ WDR, Coin Film



22.25 | POP CULTURE EUROVISIONS

À la veille de la finale de l'Eurovision, à Kiev, une fiévreuse immersion dans les coulisses du programme télévisuel le plus regardé d'Europe, qui, sous le kitsch et les paillettes, tend un surprenant miroir à l'Ancien Continent.

Chaque année, en mai, le rituel est le même : une quarantaine de candidats représentant autant de pays, de l'Irlande à l'Azerbaïdjan, affûtent leurs morceaux et leurs tenues satinées. Né il y a plus de soixante ans, le concours de l'Eurovision, retransmis en simultané sur tout le continent, reste le programme télévisé le plus regardé en Europe. Diffusé la veille de la finale 2017, à Kiev, ce documentaire nous plonge dans les coulisses de l'édition précédente, à Stockholm, où, se pressaient, entre ferveur et hystérie, des fans venus de toute l'Europe. La réalisatrice fait aussi son miel de la salle de presse, immense ruche où deux mille professionnels suivent la manifestation dans une ambiance survoltée.

GÉOPOLITIQUE DE LA POP MUSIC

Du blogueur américain déluré au journaliste allemand féru d'international... et d'Eurovision, en passant par un président de fan-club anglais fin analyste, de nombreux intervenants font partager leurs lumières sur une manifestation moins légère qu'il n'y paraît. Car si le règlement de ce concours à la philosophie fédératrice interdit tout message politique, de nombreux pays, à commencer par ceux de l'ex-bloc soviétique, s'en servent comme d'une tribune et règlent leurs comptes en musique. Une euphorisante immersion, qui, à l'aide d'archives inédites ou iconiques, retrace aussi les temps forts d'une manifestation haute en couleur, de la revanche métal des Finlandais à l'émouvante victoire de l'Autrichienne Conchita Wurst.

Lire aussi pages 6-7

Documentaire de Claire Laborey (France, 2017, 52mn)
Commentaire : Rebecca Manzoni - Coproduction : ARTE France, Zadig Productions

23.15 TRACKS

Charles X

Avec quatre albums à son actif, celui qui se décrit comme un "gangsta of love" chante la révolution pacifique sur un mélange de hip hop, de soul et d'influences Motown.

Troll rap

Créer la controverse pour buzzer méchamment, c'est le créneau des amateurs de troll rap comme Vald et Biffy.

Peter Campus

Le pionnier de l'art vidéo, Peter Campus, 80 printemps, a fait de ses trucages électroniques dans des autoportraits un modèle d'interactivité avant l'heure.

Trash love



Naissance d'un nouveau genre cinématographique, le "trash love", à base de romances avec des sirènes assoiffées de sang ou d'amants mangeurs de poils.

En partenariat avec
DEEZER Society

Sur arte.tv/tracks, retrouvez toutes les rubriques de l'émission, des news quotidiennes (le "Fil Tracks") et des centaines d'archives.

Magazine culturel (France, 2017, 43mn) - Coproduction : ARTE France, Program33

0.00

ASAF AVIDAN AUX FOLIES-BERGÈRE

La prestation épurée et intense du chanteur Asaf Avidan aux Folies-Bergère.

Après une année passée à arpenter les plus grands festivals internationaux et à remplir les plus belles salles, Asaf Avidan a éprouvé l'envie d'un retour à l'essentiel. L'auteur-compositeur-interprète israélien a voulu retrouver la musique dans ce qu'elle a de plus intime, ce qui induit une plus grande proximité avec son public. Ainsi est née, en 2014, la série de concerts "Back to Basics". Dans ce spectacle, Asaf Avidan est seul sur scène. Il triture des machines, tape sur d'improbables percussions, gratte des accords sur ce qui semble être un instrument à cordes, et, bien sûr, il chante. Ce dépouillement quasi systématique de ses chansons donne à sa voix et à ses interprétations une intensité d'une humanité presque déconcertante.

Lire aussi page 9

Concert (France, 2014, 1h15mn) - Réalisation : Thierry Villeneuve - Coproduction : ARTE France, Sombrero & Co - (R. du 7/2/2015)



DIRECTION DE LA COMMUNICATION

ARTE FRANCE

8, rue Marceau
92785 Issy-les-Moulineaux
Cedex 9
Tél. : 01 55 00 77 77

Pour joindre votre interlocuteur, tapez 01 55 00 suivi des quatre chiffres de son poste.

PÔLE ÉDITION MAGAZINE ET NUMÉRIQUE

RESPONSABLE
Nicolas Bertrand (70 56)
n-bertrand@arteFrance.fr

ARTE MAGAZINE

arte-magazine@arteFrance.fr
Rédactrice en chef adjointe
Noémi Constans (73 83)
n-constans@arteFrance.fr

Rédaction

Irène Berelowitch (72 32)
Manon Dampierre (72 45)
Sylvie Dauvillier (75 10)
Christine Guillemieu (71 29)
Pascal Mouneyres (70 58)
François Pieretti (75 25)
Hélène Porret (75 25)

Maquette

Garance de Galzain (70 55)
Serdar Gündüz (74 67)
Vincent Lunel

Photogravure

Armelle Ritter (70 57)

Traductions

Julia Coiffard (70 61)
Amanda Postel (70 62)

Collaboration

Sarah Ahnou
Laure Naimski
Ludovic Perrin
Jonathan Lennuyeux-Commène

**artepro.com ; @ARTEpro
artemagazine.fr**
Marie-Delphine Guillaud (71 04)
md-guillaud@arteFrance.fr

ÉDITION WEB

arte.tv

Accompagnements de programmes et sites des magazines

Brigitte Chahinian (74 80)
Nathalie van den Broeck (72 96)
Alix Nguyen Van (72 89)

Graphisme

Blanche Viart (73 35)

ARTE MAGAZINE

Publication d'ARTE France
ISSN 1168-6707
Crédits photos : X-DR
Toute reproduction des photos sans autorisation est interdite.
Couverture : © LA RAI
Directrice de la publication :
Véronique Cayla
Exemplaire n° 19
jeudi 13 avril 2017
Impression : Jouve



DIRECTRICE
DE LA COMMUNICATION
Stéphanie
Gavardin (70 34)
s-gavardin@arteFrance.fr



ASSISTANTE
Christel Lamontagne
(70 35)
c-lamontagne@arteFrance.fr



RESPONSABLE
DU SERVICE PRESSE /
RELATIONS PUBLIQUES
Céline Chevalier (70 63)
c-chevalier@arteFrance.fr



RESPONSABLE
DU SECTEUR
RELATIONS PUBLIQUES
Grégoire Mauban (70 44)
g-mauban@arteFrance.fr



RESPONSABLE
DU SECTEUR PRESSE
Nadia Refsi
(70 23)
n-refsi@arteFrance.fr

SERVICE DE PRESSE

HISTOIRE, GÉOPOLITIQUE ET SOCIÉTÉ

THEMA MARDI, INVESTIGATION,
DOCUMENTAIRES CULTURELS,
HISTOIRE, GÉOPOLITIQUE, LE DESSOUS
DES CARTES, EUROPE, SOCIÉTÉ,
LA LUCARNE, AU CŒUR DE LA NUIT,
CUISINES DES TERROIRS, XENIUS,
28 MINUTES



Rima Matta (70 41)
r-matta@arteFrance.fr



ASSISTANTE
Pauline Boyer (70 40)
p-boyer@arteFrance.fr

ARTS ET SPECTACLES

ÉVÉNEMENTS, SPECTACLES,
MAESTRO, PERSONNE NE BOUGE !,
ARTE CONCERT, DOCUMENTAIRES
DU DIMANCHE APRÈS-MIDI,
ARTE CREATIVE



Clémence Fléchar
(70 45)
c-flechar@arteFrance.fr

FICTIONS ET SÉRIES

SÉRIE, FICTION, ARTE JUNIOR,
KARAMBOLAGE, ATELIER DE RECHERCHE
Dorothee van Beusekom
(70 46)
d-vanbeusekom@arteFrance.fr



ASSISTANT
Grégoire Hoh (70 48)
g-hoh@arteFrance.fr

DÉCOUVERTE ET CONNAISSANCE

L'AVENTURE HUMAINE, SCIENCES,
ARTE DÉCOUVERTE, 360 GÉO,
SÉRIE DOCUMENTAIRE DE 17.45,
TERRES D'AILLEURS



Martina Bangert
(72 90)
m-bangert@arteFrance.fr



Marie-Charlotte Ferré
(73 25)
mc-ferre@arteFrance.fr

CINÉMA, INFORMATION, ARTE RADIO

CINÉMA, COURT-CIRCUIT,
ARTE FRANCE CINÉMA,
MOYEN MÉTRAGE, ARTE JOURNAL,
ARTE REPORTAGE



Agnès Buiche
Moreno (70 47)
a-buiche@arteFrance.fr



Cécile Braun (73 43)
c-braun@arteFrance.fr

MAGAZINES ET POP CULTURE

TRACKS, POP CULTURE, PHILOSOPHIE,
VOX POP, METROPOLIS, SQUARE
Audrey Jactat (70 43)
a-jactat@arteFrance.fr



ARTE FRANCE DÉVELOPPEMENT

RESPONSABLE
DE LA COMMUNICATION
Henriette Souk (70 83)
h-souk@arteFrance.fr

SERVICE PHOTO

RESPONSABLE
Elisabetta Zampa (70 50)
e-zampa@arteFrance.fr
CHARGÉ DE L'ICONOGRAPHE
Olivier de Clarembaut
(70 49)
o-declarembaut@arteFrance.fr
DOCUMENTALISTE ICONOGRAPHE
Geneviève Duigou (70 53)
g-duigou@arteFrance.fr

MARKETING INTERACTIF

CHARGÉE DE MISSION
Églantine Dupuy (72 91)
e-dupuy@arteFrance.fr

PUBLICITÉ, MARKETING

RESPONSABLE DE SECTEUR
Olivia Olivi (70 59)
o-olivi@arteFrance.fr
CHARGÉ DE MARKETING
Antoine Julien (70 88)
a-julien@arteFrance.fr

PARTENARIATS

RESPONSABLE
Françoise Lecarpentier
(71 28)
f-lecarpentier@arteFrance.fr
CHARGÉ DE PARTENARIATS
Pierre Mottais (72 38)
p-mottais@arteFrance.fr
ASSISTANTE
Nathalie Mitta (70 88)
n-mitta@arteFrance.fr
CHARGÉE D'ADMINISTRATION
Caroline Amardhey (70 91)
c-amardhey@arteFrance.fr

ARTE G.E.I.E.

4, quai du Chanoine-
Winterer CS 20035
67080 Strasbourg cedex
Tél. 03 88 14 22 22
PRESSE ET RELATIONS
PUBLIQUES
Claude-Anne Savin
03 88 14 21 45
RESPONSABLE DU MARKETING
ET DU SPONSORING
Valentin Duboc
03 88 14 21 43

ARTE DEUTSCHLAND

(00 49) 7221 93690
COMMUNICATION ET MARKETING
Thomas P. Schmid

ARTE BELGIQUE

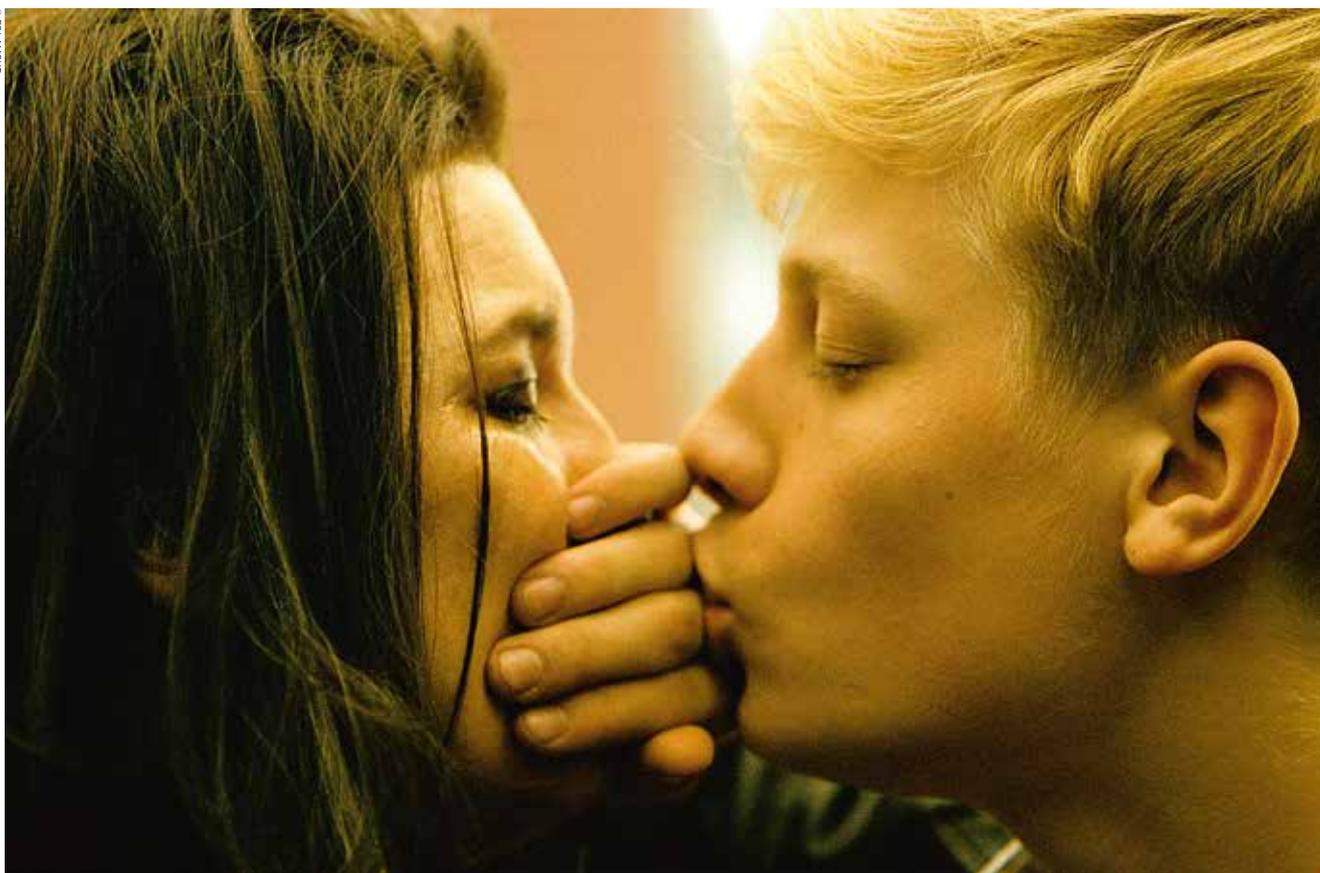
(00 32) 2737 2177
COMMUNICATION
Pascale Navez



MOIS²⁰₁₇
DE LA
PHOTO
>OFF

UNE SELECTION DE 35 EXPOSITIONS
A TRAVERS DIVERS PARCOURS
PHOTOGRAPHIQUES DANS PARIS

WWW.MOISDELAPHOTO-OFF.ORG



arte

LA SEMAINE PROCHAINE

SOIRÉE XAVIER DOLAN

Dans la banlieue de Montréal, une mère célibataire et son fils hyperactif et violent trouvent un équilibre fragile au contact d'une voisine bienveillante. ARTE diffuse *Mommy*, le foudroyant chef-d'œuvre du prodige québécois Xavier Dolan, suivi d'un documentaire sur l'histoire du film, *Il était une fois... "Mommy"*.

Dimanche 14 mai à partir de 20.55